

**fair**

**DGB**

Arbeitnehmerfreizügigkeit sozial, gerecht und aktiv

# Η γνώση προστατεύει!

Τι πρέπει να γνωρίζετε  
για τις εργασιακές σχέσεις  
στη Γερμανία.



ΗΡΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΛΛΑΔΑ  
ΒΕΡΟΛΙΝΟ

**VDGG**

## Στοιχεία έκδοσης

Έκδοση:

DGB-Ομοσπονδιακό Διοικητικό Συμβούλιο

Henriette-Herz-Platz 2

10178 Berlin

Συγγραφέας: Doritt Komitowski

Επιμέλεια

έκδοσης: Dominique John, Volker RoBocha,  
Ozeni Athanasiadou, Charlotte Pscheidl

Μετάφραση: Ozeni Athanasiadou

Υπεύθυνη

έκδοσης: Annelie Buntenbach

Σελιδοποίηση/

Γραφικά: zersetzer. |||| ||| freie grafik | [www.zersetzer.com](http://www.zersetzer.com)

Βερολίνο, Νοέμβριος 2015

**Για την έκδοση του ενημερωτικού αυτού φυλλαδίου  
συνεργάστηκαν οι:**

**DGB** Γερμανική Ένωση Συνδικάτων  
(Συνομοσπονδία των οκτώ σημαντικότερων  
συνδικάτων στη Γερμανία)  
[www.dgb.de](http://www.dgb.de)

**Πρεσβεία της Ελλάδας στο Βερολίνο**

[www.mfa.gr/germany](http://www.mfa.gr/germany)

**Ένωση των Γερmano-Ελληνικών Εταιρειών**

[www.vdgg.de](http://www.vdgg.de)

Το ενημερωτικό αυτό φυλλάδιο βρίσκεται μεταφρασμένο  
στη διάθεση εργαζομένων από τη Βουλγαρία, Ρουμανία,  
Ισπανία και Πολωνία υπό τον αντίστοιχο τίτλο:

***Знаетеое зашумта!***

***Ești informat, ești protejat!***

***¡Informarse es protegerse!***

***Wiedza chroni!***

Στις τελευταίες σελίδες του ενημερωτικού φυλλαδίου θα  
βρείτε τις διευθύνσεις των συνεργατών καθώς και άλλων  
φορέων, που μπορούν να σας προσφέρουν βοήθεια σε  
περίπτωση ανάγκης.



## Καλώς ήλθατε!

Τις δεκαετίες του '60 και του '70 εγκαταστάθηκαν στη Γερμανία πολλές Ελληνίδες και πολλοί Έλληνες και έχουν γίνει αναπόσπαστο κομμάτι της γερμανικής κοινωνίας. Οι άνθρωποι αυτοί διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στα συνδικάτα – κι αυτό είναι καλό! Η ασφυκτική οικονομική κρίση που κυριαρχεί σήμερα στην Ελλάδα οδηγεί και πάλι κυρίως νέους ανθρώπους στην απόφαση να εγκαταλείψουν τη χώρα, για να αναζητήσουν εργασία στη Γερμανία ή σε άλλες χώρες.

Γνωρίζουμε πολλές περιπτώσεις ανθρώπων που μετανάστευσαν και εργάζονται χωρίς προβλήματα στη Γερμανία. Υπάρχουν όμως συχνά και περιπτώσεις εργαζόμενων γυναικών και ανδρών που έχουν μεταναστεύσει πρόσφατα στη Γερμανία, οι οποίοι είναι αναγκασμένοι να εργάζονται εδώ υπό μη αποδεκτές συνθήκες, ενώ συχνά πέφτουν θύματα εκμετάλλευσης – και αυτό αφορά τον τελευταίο καιρό όλο και περισσότερο και τις Ελληνίδες και τους Έλληνες. Ως συνδικάτα αγωνιζόμαστε για μια δίκαιη εργασία για όλους τους απασχολούμενους – και γι' αυτούς που ήδη εργάζονται στη Γερμανία και γι' αυτούς που έρχονται για να εργαστούν στη Γερμανία.

Συμβαίνει συχνά οι άνθρωποι που έρχονται στη Γερμανία να μην γνωρίζουν ούτε τα δικαιώματά τους ούτε τις

διάφορες δυνατότητες που υπάρχουν εδώ. Πολλοί δεν κατέχουν σε ικανοποιητικό βαθμό τη γερμανική γλώσσα και δεν γνωρίζουν πού μπορούν να απευθυνθούν, όταν αντιμετωπίζουν δυσκολίες στην αγορά εργασίας. Το ενημερωτικό αυτό φυλλάδιο σας προσφέρει έναν πρώτο προσανατολισμό σε περίπτωση που σκοπεύετε να αναζητήσετε μια απασχόληση στη Γερμανία. Περιλαμβάνει πληροφορίες σε σχέση με το πώς πρέπει να προετοιμαστείτε, τι πρέπει να προσέξετε στη Γερμανία και πού μπορείτε να απευθυνθείτε για υποστήριξη. Επιπλέον σας προτείνω να γίνετε οπωσδήποτε μέλος ενός συνδικάτου της Γενικής Ένωσης Συνδικάτων (DGB). Ένα συνδικάτο μπορεί, σε περίπτωση που αντιμετωπίσετε δυσκολίες στην αγορά εργασίας, να σας προσφέρει προστασία και βοήθεια. Παράλληλα πιέζουμε ως συνομοσπονδία των συνδικάτων τη γερμανική κυβέρνηση για θέσπιση πιο αποτελεσματικών κανόνων προστασίας για όλους τους απασχολούμενους. Εάν είστε μέλος ενός ελληνικού συνδικάτου ενημερωθείτε από το συνδικάτο σας εάν υπάρχει κάποιο σύμφωνο συνεργασίας με ένα γερμανικό συνδικάτο και τι είδους προστασία σας εξασφαλίζεται από αυτό. Τα συνδικάτα της Γενικής Ένωσης Συνδικάτων διακρίνονται ανά κλάδο. Μπορείτε να ενημερωθείτε από τα γραφεία των συνδικάτων ή από τα συμβουλευτικά κέντρα του προγράμματος „Faire Mobilität“ (“δίκαιη κινητικότητα”), ποιο συνδικάτο είναι αρμόδιο για τον κλάδο σας. Τις διευθύνσεις θα τις βρείτε στις τελευταίες σελίδες του ενημερωτικού φυλλαδίου.

**Annelie Buntenbach,**

**5** Μέλος του Ομοσπονδιακού Διοικητικού Συμβουλίου της Γενικής Ένωσης Συνδικάτων



Η οικονομική κρίση έφερε στην Ελλάδα και τους πολίτες της μία νέα πραγματικότητα, η οποία συνδυάστηκε με απώλεια σημαντικού μέρους ή και του συνόλου του εισοδήματός τους. Αναρίθμητοι συμπολίτες μας, γυναίκες και άνδρες, απώλεσαν σε πολύ μικρό χρονικό διάστημα τα μέσα διαβίωσης και πολλοί από αυτούς εξαναγκάστηκαν να αναζητήσουν μία καλύτερη τύχη στο εξωτερικό, μεταξύ άλλων και στη Γερμανία.

Καταφθάνοντας σε μία ξένη χώρα, πέρα από το γεγονός ότι βρίσκεται κανείς ξαφνικά σε έναν άγνωστο κοινωνικό περίγυρο, έχει επιπλέον να αντιμετωπίσει και μία πολύ ουσιαστική δυσκολία: δεν γνωρίζει τους νόμους, τις διαδικασίες, τις υποχρεώσεις και το πιο σημαντικό, τα δικαιώματά του. Υπογραμμίζω ως πιο σημαντικό σημείο τη γνώση των δικαιωμάτων, διότι είναι αυτά που θα του επιτρέψουν να προετοιμαστεί κατάλληλα ή και να αμυνθεί, αν παρουσιαστεί ανάγκη, ενάντια σε κάθε κακόβουλο καταχραστή, είτε αυτός είναι εργοδότης είτε είναι μεσάζων στη διαδικασία εξεύρεσης εργασίας.

Το φυλλάδιο που κρατάτε στα χέρια σας αποσκοπεί ακριβώς σε αυτό: είναι ένας οδηγός που προσφέρει στους Έλληνες πολίτες την κατάλληλη πληροφόρηση, αλλά συχνά και τα στοιχεία του ελληνόφωνου συνομιλητή στην αρμόδια Υπηρεσία, ο οποίος θα τον βοηθήσει να ενημερωθεί, να λύσει τις απορίες του, να προβεί σε καταγγελία ή να διεκδικήσει το δίκαιό του ως προς τα εργασιακά του προβλήματα. Από την άλλη πλευρά, εάν ένας κακόβουλος εργοδότης ή ένα παράνομο Γραφείο εξεύρεσης εργασίας αντιληφθεί ότι γνωρίζετε τα δικαιώματά σας και τον τρόπο με τον οποίο θα μπορέσετε να τα διεκδικήσετε, εάν καταπατηθούν, θα σκεφθεί πολύ κατά πόσο θα σας εξαπατήσει. Πρόκειται με άλλα λόγια για μία ασπίδα προστασίας για νεοαφιχθέντες Έλληνες εργαζόμενους στη Γερμανία.

Με το σκεπτικό αυτό, η Πρεσβεία της Ελλάδας υποστήριξε την έκδοση του φυλλαδίου και ευχαριστεί την Ομοσπονδία Γερμανικών Συνδικάτων για την πρωτοβουλία, ελπίζοντας ότι το περιεχόμενό του θα αποδειχθεί χρήσιμο εφόδιο για τους συμπατριώτες μας, ώστε να αποφύγουν τις κακοτοπιές στο χώρο εργασίας για όσο διάστημα βρίσκονται στη Γερμανία.

### **Άρης Ραδιόπουλος**

*Διευθύνων το Προξενικό Γραφείο,  
Πρεσβεία της Ελλάδας στο Βερολίνο*



## Εισαγωγή

Το ενημερωτικό αυτό φυλλάδιο απευθύνεται σε Έλληνες πολίτες που θέλουν να ζήσουν για μικρότερο ή μεγαλύτερο διάστημα ως εργαζόμενοι στη Γερμανία. Η αγορά εργασίας στην Ευρώπη έχει απελευθερωθεί και παγκοσμιοποιηθεί, γεγονός που, εκτός από ευκαιρίες και προοπτικές, προσφέρει και δυνατότητες καταχρηστικής χρησιμοποίησης και εκμετάλλευσης της εργασίας των μετακινούμενων εργαζομένων. Οι εμπειρίες από τα συμβουλευτικά κέντρα και τη δράση των γερμανικών και ελληνικών συνδικάτων δείχνουν: η αυξημένη εργασιακή εκμετάλλευση πλήττει και τους Έλληνες εργαζόμενους, γεγονός που δεν περιορίζεται μόνο στους τομείς της χαμηλά αμειβόμενης ή ανειδίκευτης εργασίας. Οι αιτίες της εκμετάλλευσης των εργαζομένων εντοπίζονται στην ελλιπή γνώση της γερμανικής γλώσσας και των δικαιωμάτων των εργαζομένων, αλλά και στην απουσία συνδικαλιστικής οργάνωσης των μετακινούμενων εργαζομένων. Το ενημερωτικό αυτό φυλλάδιο, με τις πληροφορίες που περιλαμβάνει, επιδιώκει να δώσει μερικές κατευθυντήριες γραμμές για την εύρεση μιας νόμιμης εργασίας με δίκαιους όρους.





## Περιεχόμενα

1. Χρήσιμες γενικές πληροφορίες .....	11
1. Γενικά για τη γερμανική αγορά εργασίας.....	11
2. Η γνώση της γερμανικής γλώσσας αυξάνει τις πιθανότητές σας! .....	11
3. Ποια έγγραφα πρέπει να έχετε μαζί σας.....	12
4. Εάν αναζητάτε εργασία .....	14
5. Εάν αναζητάτε εργασία μέσω ενός γραφείου ευρέσεως εργασίας .....	16
6. Εάν επιθυμείτε να εργαστείτε ως εποχιακά απασχολούμενη/ος.....	19
7. Εάν σας προσφέρεται εργασία στη Γερμανία.....	21
8. Εάν μεταβαίνετε στη Γερμανία ως αποσπασμένη/ος εργαζόμενος .....	23
9. Εάν επιθυμείτε να εργαστείτε ως αυτοαπασχολούμενη/ος.....	30
10. Τα βασικά σημεία που πρέπει να έχετε οπωσδήποτε υπόψη .....	30

<b>II. Τι ισχύει στη Γερμανία .....</b>	<b>32</b>
1. Ποιες είναι οι πρώτες σας προτεραιότητες.....	32
2. Η εργασία στη Γερμανία.....	33
α. Άδεια εργασίας.....	34
β. Σύμβαση εργασίας.....	34
γ. Αμοιβή.....	35
δ. Χρόνος εργασίας.....	39
ε. Ιατρική ασφάλιση.....	40
στ.Εργατικά ατυχήματα και ασφάλιση.....	41
ζ. Ασφάλιση σύνταξης.....	42
η. Άδεια.....	42
θ. Εάν αρρωστήσετε.....	44
ι. Καταγγελία.....	44
ια. Δοκιμαστική εργασία.....	46
ιβ. Αυτοαπασχόληση.....	47
ιγ. Αναγνώριση επαγγελματικών σπουδών και προσόντων .....	52
ιδ. Προσοχή στις ρήτρες επιστροφής χρημάτων σε συμβόλαια εργασίας! .....	53
Σημαντικές διευθύνσεις στη Γερμανία.....	54
Συνδικάτα στη Γερμανία.....	62
Σημαντικές διευθύνσεις στην Ελλάδα .....	63

## **1. Γενικά για τη γερμανική αγορά εργασίας**

Όλοι οι Έλληνες πολίτες έχουν το δικαίωμα να εισέλθουν και να εγκατασταθούν στη Γερμανία. Δεν χρειάζεται επομένως βίζα ούτε άδεια παραμονής.

Για παραμονή έως **3 μήνες** αρκεί μια έγκυρη αστυνομική ταυτότητα ή διαβατήριο.

Εάν παραμείνετε για διάστημα άνω των τριών μηνών στη Γερμανία, τότε θεωρείται ότι βρίσκεστε είτε σε **καθεστώς αναζήτησης εργασίας**, είτε ως **εργαζόμενη/ος** ή ως **αυτοαπασχολούμενη/ος**.

Εάν επιθυμείτε να παραμείνετε στη Γερμανία με σκοπό την αναζήτηση εργασίας για διάστημα άνω του εξαμήνου, θα πρέπει να αποδείξετε ότι

→ συνεχίζετε να αναζητάτε εργασία

→ έχετε βάσιμες πιθανότητες να προσληφθείτε.

Ανεξαρτήτως των παραπάνω έχετε την υποχρέωση να δηλώσετε τη διαμονή σας. Εφόσον έχετε εγκατασταθεί στη Γερμανία ή νοικιάζετε σπίτι, θα πρέπει εντός 7 (σε ορισμένα κρατίδια 14) ημερών να το **δηλώσετε**.

## **2. Η γνώση της γερμανικής γλώσσας αυξάνει τις πιθανότητές σας!**

Εάν επιθυμείτε να εργαστείτε και να ζήσετε στη Γερμανία, η γνώση της γερμανικής γλώσσας είναι θεμελιώδους

σημασίας. Θα πρέπει να είστε σε θέση να συνεννοηθείτε με τον εργοδότη σας, τους συναδέλφους, τις Υπηρεσίες και τους Οργανισμούς ή διάφορα ιδρύματα. Μόνο εάν μιλάτε γερμανικά, μπορείτε να διαπραγματευθείτε τους όρους εργασίας σας και το μισθό σας και να προστατευθείτε από την καταχρηστική χρησιμοποίηση και την εκμετάλλευση της εργασίας σας! Οι εργοδότες ή οι πελάτες σας θέλουν συχνά να υπογράψετε έγγραφα. Αυτό θα πρέπει να το αποφύγετε, εάν δεν καταλαβαίνετε το περιεχόμενό τους! Κατά κανόνα μπορείτε να βρείτε μια καλή θέση εργασίας, μόνο εφόσον μιλάτε γερμανικά.

Μπορείτε να μάθετε τη γερμανική γλώσσα στη Γερμανία. Στα κέντρα επιμόρφωσης ενηλίκων (Volkshochschule) το επίπεδο μαθημάτων είναι συνήθως καλό.

### **3. Ποια έγγραφα πρέπει να έχετε μαζί σας;**

Πριν αναχωρήσετε για τη Γερμανία, είναι σημαντικό να υποβάλλετε αίτηση για έκδοση των παρακάτω εγγράφων:

- **Διαβατήριο** ή αστυνομική ταυτότητα
- **Ευρωπαϊκή** κάρτα ασφάλισης ασθένειας: η αίτηση για την έκδοση της ευρωπαϊκής κάρτας ασφάλισης ασθένειας υποβάλλεται στον ασφαλιστικό σας φορέα. Κατά κανόνα χρειάζεστε το έγγραφο της αίτησης, το διαβατήριο ή την αστυνομική σας ταυτότητα και μια βεβαίωση χρόνου ασφάλισης. Με την κάρτα αυτή μπορείτε, εφόσον παραστεί τέτοια ανάγκη, να νοσηλευθείτε σε νοσοκομείο της

Γερμανίας ή να επισκεφθείτε γιατρό δωρεάν. Είναι σημαντικό ωστόσο να γνωρίζετε ότι η κάρτα αυτή δεν καλύπτει όλες τις παροχές. Καλύπτονται μόνο επείγουσες περιπτώσεις και αναγκαία θεραπεία, για την οποία δεν μπορεί να αναμένεται η μετάβασή σας στην Ελλάδα. Η αξιολόγηση της κατάστασης υγείας ενός ασθενή διαφέρει στην πράξη πολύ από γιατρό σε γιατρό.

- **Σημαντικό:** Για να αποκτήσετε την ευρωπαϊκή κάρτα ασφάλισης ασθένειας θα πρέπει να είστε κανονικά ασφαλισμένη/ος στην Ελλάδα.
- Δίπλωμα οδήγησης
- Πιστοποιητικό γέννησης
- Απολυτήριο γυμνασίου ή λυκείου
- **Δίπλωμα επαγγελματικής κατάρτισης** ή άλλο αποδεικτικό ειδίκευσης, συνοδευόμενο από πίνακα των ωρών θεωρητικής και πρακτικής διδασκαλίας.
- **Πανεπιστημιακό δίπλωμα**, π.χ πτυχίο, Bachelor, μεταπτυχιακό, συνοδευόμενο από πίνακα που θα περιλαμβάνει τους τομείς που παρακολουθήσατε και τις διδαχθείσες ώρες.

Τα δικαιολογητικά αυτά είναι απαραίτητα προκειμένου να αποδειχθεί και να αναγνωρισθεί η επαγγελματική σας κατάρτιση ή τα προσόντα σας στη Γερμανία. Έτσι

διανοίγεται η δυνατότητα να βρείτε μια εργασία στον τομέα σας.

Αντίγραφα των δικαιολογητικών που προέρχονται από δημόσιες Αρχές (π.χ. πτυχία) θα πρέπει να είναι επικυρωμένα στην Ελλάδα με τη σφραγίδα της Σύμβασης της Χάγης (Apostille) και στη συνέχεια μεταφρασμένα στα γερμανικά. Συνήθως χρειάζεται και η μετάφραση να είναι επικυρωμένη, οπότε πρέπει να απευθυνθείτε σε αρμόδιο δικηγόρο. Μια οικονομικά πιο προσιτή λύση είναι να απευθυνθείτε στη Μεταφραστική Υπηρεσία του Υπουργείου Εξωτερικών (Αρίωνος 10, 10554 Αθήνα, τηλ. 210-32857-23, -43, -34, -64.)

## **4. Εάν αναζητάτε εργασία**

Η αναζήτηση εργασίας είναι δυνατή μέσω του δικτύου EURES και της σχετικής ιστοσελίδας όπου αναρτώνται θέσεις εργασίας για όλη την Ευρώπη:

[ec.europa.eu/eures](http://ec.europa.eu/eures)

Είναι σημαντικό να υποβάλετε έγκαιρα στον ασφαλιστικό σας φορέα αίτηση για έκδοση της ευρωπαϊκής κάρτας ασφάλισης ασθένειας. Με την κάρτα αυτή μπορείτε, σε περίπτωση που παραστεί τέτοια ανάγκη, να νοσηλευθείτε σε νοσοκομείο ή να επισκεφθείτε γιατρό στη Γερμανία δωρεάν. Είναι σημαντικό ωστόσο να γνωρίζετε ότι η κάρτα δεν καλύπτει όλες τις παροχές, παρά μόνο επείγουσες περιπτώσεις και αναγκαία θεραπεία, για την οποία δεν μπορεί να αναμένεται η μετάβασή σας στην Ελλάδα. Η

αξιολόγηση της κατάστασης υγείας ενός ασθενή διαφέρει στην πράξη πολύ από γιατρό σε γιατρό.

→ **Σημαντικό:** υπάρχει η πιθανότητα να μη βρείτε αμέσως εργασία στη Γερμανία. Θα πρέπει να εξασφαλίσετε τη διαμονή σας αλλά και να έχετε μαζί σας αρκετά χρήματα, προκειμένου να καλύψετε τις ανάγκες σας, μέχρι να βρείτε εργασία.

Αν είστε δηλωμένη/ος άνεργη/ος και λαμβάνετε ταμείο ανεργίας στην Ελλάδα, έχετε τη δυνατότητα να λαμβάνετε την παροχή αυτή για ένα χρονικό διάστημα και στη Γερμανία. Για να συμβεί αυτό θα πρέπει:

- να είστε δηλωμένη/ος άνεργη/ος τουλάχιστον 4 εβδομάδες στην Ελλάδα
- να υποβάλλετε αίτηση στον αρμόδιο ΟΑΕΔ στην Ελλάδα για την έκδοση του **έντυπου U2** (πρώην E 303)
- το αργότερο 7 ημέρες μετά την αναχώρησή σας από την Ελλάδα να δηλωθείτε στον Οργανισμό Απασχόλησης της Γερμανίας και να επιδείξετε το **έντυπο U2**. Στο εξής θα πρέπει να βρίσκεστε στη διάθεση του Οργανισμού Απασχόλησης καθώς θα παίξει ρόλο μεσάζοντα στη διαδικασία εύρεσης εργασίας.

Εφόσον πληρούνται αυτές οι προϋποθέσεις, ο Οργανισμός Απασχόλησης στην Ελλάδα θα καταβάλλει στον ελληνικό σας λογαριασμό το επίδομα ανεργίας για 3 μήνες από την ημερομηνία της αναχώρησής σας. Σε ορισμένες

περιπτώσεις μπορεί να παραταθεί η καταβολή του επιδόματος για 6 μήνες το ανώτερο.

→ Πολλοί από αυτούς που αναζητούν εργασία στη Γερμανία χάνουν την αξίωσή τους σε επίδομα ανεργίας, γιατί δεν γνωρίζουν τους παραπάνω κανόνες. Έτσι, είτε εγκαταλείπουν την Ελλάδα, χωρίς να έχουν δηλωθεί εκεί άνεργοι, είτε καθυστερούν να δηλωθούν στον Οργανισμό Απασχόλησης της Γερμανίας. Ενημερωθείτε από τον Οργανισμό Απασχόλησης για τα δικαιώματά σας, πριν αναχωρήσετε από την Ελλάδα.

Εάν επιθυμείτε να παραμείνετε στη Γερμανία πάνω από 6 μήνες, θα πρέπει να αποδείξετε ότι

→ συνεχίζετε να αναζητάτε εργασία

→ έχετε βάσιμες πιθανότητες να προσληφθείτε.

Για το λόγο αυτό είναι σκόπιμο να διατηρείτε αιτήσεις ή προκηρύξεις θέσεων εργασίας, για τις οποίες έχετε υποβάλει ή προτίθεστε να υποβάλετε αίτηση. Έτσι θα μπορέσετε, εφόσον σαν ζητηθεί, να αποδείξετε, ότι αναζητάτε σοβαρά εργασία. Κρατήστε επίσης τις απαντήσεις των εργοδοτών!

## **5. Εάν αναζητάτε εργασία μέσω ενός γραφείου ευρέσεως εργασίας**

Μπορείτε να αναζητήσετε μια θέση εργασίας στη Γερμανία με τη βοήθεια ενός εξουσιοδοτημένου γραφείου ευρέσεως εργασίας.



## → Προσοχή στους απατεώνες!

Εργασία στη Γερμανία προσφέρουν και μη αξιόπιστα γραφεία ευρέσεως εργασίας. Υπόσχονται νόμιμη εργασία, καλό μισθό, διαμονή και αξιώνουν αμοιβή για τις υπηρεσίες τους και για την προετοιμασία των απαραίτητων εγγράφων.

Συχνά η πραγματικότητα είναι τελείως διαφορετική: μπορεί να μεταφερθείτε στη Γερμανία και να εγκατασταθείτε σε μαζικά καταλύματα ή σε φτηνές πανσιόν. Μπορεί να πρέπει να εργασθείτε 10-12 ώρες την ημέρα και να μην σας καταβληθεί μισθός, παρά μόνο σταδιακά μικρά ποσά. Στο τέλος μπορεί να διαπιστώσετε, ότι δεν έχετε καθόλου έγγραφα εργασίας και ότι έχει δηλωθεί στο όνομά σας ένα επιτήδευμα, από το οποίο έχετε πλέον οφειλές στην εφορία. Πολλά παράνομα γραφεία ευρέσεως εργασίας αυτοδιαφημίζονται μέσω του ημερήσιου τύπου ή στις μικρές αγγελίες. Μπορείτε να διαπιστώσετε με ευκολία, αν ένα γραφείο ευρέσεως εργασίας είναι αξιόπιστο ή όχι. Ενδείξεις μη αξιόπιστης δραστηριότητας είναι:

- Το γραφείο ευρέσεως εργασίας δεν περιλαμβάνεται στη λίστα των αδειοδοτημένων γραφείων, που βρίσκεται στην ιστοσελίδα του υπουργείου εργασίας [www.ypakp.gr](http://www.ypakp.gr). Στον πίνακα αριστερά επιλέγετε: Θέματα-->Απασχόληση-->Μεσολάβηση εργασίας-->Ι.Γ.Ε.Ε.-->Λίστα.

Περαιτέρω ενδείξεις που παραπέμπουν σε Γραφεία ευρέσεως εργασίας μειωμένης αξιοπιστίας είναι τα ακόλουθα:

- Το γραφείο απαιτεί χρήματα προκαταβολικά. Δεν χρειάζεται να πληρώσετε χρήματα! Συχνά προβάλλεται η δικαιολογία ότι πρόκειται για τέλη που πρέπει να καταβληθούν στις γερμανικές υπηρεσίες. Αυτό είναι ψέμα! Τα ελληνικά γραφεία εργασίας δεν επιτρέπεται να ζητούν χρήματα από τους εργαζόμενους.
- Το γραφείο εργασίας σας λέει ότι του χρωστάτε χρήματα για την προετοιμασία των απαραίτητων εγγράφων.
- Δεν μπορείτε ο ίδιος να έρθετε σε επαφή με τον εργοδότη. Δεν έχετε ούτε τη διεύθυνση, ούτε το πλήρες όνομα ούτε το τηλέφωνο του εργοδότη.
- Δεν έχετε στοιχεία (άδεια λειτουργίας, διεύθυνση, σταθερό τηλέφωνο) του γραφείου ευρέσεως εργασίας.
- Δεν έχετε σύμβαση εργασίας, ούτε συγκεκριμένες πληροφορίες για το είδος της εργασίας που πρόκειται να αναλάβετε.
- Δεν έχετε πληροφορίες για διαμονή και διατροφή.

Εάν το γραφείο εργασίας δεν εμφανίζεται στη λίστα του Υπουργείου, δεν πρόκειται για αξιόπιστο γραφείο.

Στη Γερμανία μπορείτε να ενημερωθείτε από την κεντρική υπηρεσία εξεύρεσης ειδικευμένου προσωπικού και προσωπικού από το εξωτερικό, το ZAV.

Υπάρχουν και γερμανικά γραφεία ευρέσεως εργασίας που δραστηριοποιούνται στην Ελλάδα και για τα οποία ισχύουν εν μέρει άλλοι κανόνες. Μπορούν για παράδειγμα να απαιτήσουν από τον εργαζόμενο τέλη για τη μεσολάβηση, όχι όμως προκαταβολή. Στη Γερμανία επίσης δεν είναι υποχρεωτική η καταχώρηση των εταιρειών εξεύρεσης εργασίας.

## **6. Εάν επιθυμείτε να εργαστείτε ως εποχιακά απασχολούμενη/ος**

Η εποχιακή απασχόληση είναι δυνατή το ανώτερο 6 μήνες ανά ημερολογιακό έτος στους εξής τομείς: αγροτική και δασική οικονομία, ξενοδοχειακές επιχειρήσεις και εστιατόρια, μεταποίηση φρούτων και λαχανικών, προιονιστήρια.

Μπορείτε να βρείτε μια θέση εποχιακά απασχολούμενης/ου στη Γερμανία μέσω του EURES ή της κεντρικής υπηρεσίας εξεύρεσης εργασίας το ZAV:

[ec.europa.eu/eures](http://ec.europa.eu/eures)

Πριν την αναχώρησή σας πρέπει οπωσδήποτε να διευκρινίσετε αν θα σας διατεθεί διαμονή και σε καταφατική περίπτωση αν πρέπει να πληρώσετε γι αυτήν. Στη Γερμανία έχετε αξίωση καταβολής επιδόματος τέκνου, εφόσον εσείς ή ο έτερος γονέας δεν λαμβάνετε επίδομα τέκνου στην Ελλάδα, Αυτό ισχύει ακόμα κι αν τα παιδιά δεν ζουν μαζί σας στη Γερμανία. Ενημερωθείτε σχετικά πριν αναχωρήσετε από την Ελλάδα και εφοδιαστείτε με τα απαραίτητα δικαιολογητικά.

## → Προσοχή:

Υπάρχουν περιπτώσεις καταχρηστικής χρησιμοποίησης και εκμετάλλευσης της εργασίας και στην εποχιακή απασχόληση!

→ Πολλοί μεσολαβητές συνάπτουν συμβάσεις εργασίας με εργοδότες στη Γερμανία και δεν τις προωθούν στους εποχιακά απασχολούμενους. Ο Γερμανός εργοδότης έχει νομική υποχρέωση να σας παραδώσει μια γραπτή σύμβαση εργασίας το αργότερο ένα μήνα μετά την έναρξη της εργασίας.

→ Πρέπει να διαβάσετε τη σύμβαση εργασίας πολύ προσεκτικά! Συχνά ορίζεται ένα ωρομίσθιο, το πραγματικό σας εισόδημα ωστόσο, εξαρτάται σύμφωνα με μια ειδικότερη ρύθμιση από την απόδοσή σας (μισθός «με το κομμάτι»). Αυτό δεν είναι πάντα νόμιμο. Ειδικότερα, δεν επιτρέπεται μέσω του μισθού «με το κομμάτι» να καταστρατηγηθεί ο νομικά κατοχυρωμένος κατώτατος μισθός. Από την 01/01/2015 ισχύει για την αγροτική και δασική οικονομία και για την κηπουρική ένα κατώτατο όριο μισθού, που είναι γενικά δεσμευτικό. Στην Ανατολική Γερμανία και το Βερολίνο ανέρχεται μέχρι την 31/12/2015 στα 7,20 ευρώ, στη Δυτική Γερμανία στα 7,40 ευρώ. Το έτος 2016 ο κατώτατος μισθός θα αυξηθεί στον τομέα αυτό σε 7,90 ευρώ για την Ανατολική Γερμανία και σε 8,00 ευρώ για τη Δυτική. Φροντίστε να απευθυνθείτε στο αρμόδιο συνδικάτο ή σε ένα συμβουλευτικό κέντρο και να ενημερωθείτε σχετικά.

- Σημειώνετε πάντα τις ώρες που εργαστήκατε και το είδος της εργασίας. Σε περίπτωση που το κατάλυμά σας δεν ανταποκρίνεται σε αυτά που έχετε συμφωνήσει, φωτογραφίστε το.

## 7. Εάν σας προσφέρεται εργασία στη Γερμανία

Εάν βρήκατε εργασία στη Γερμανία, θα πρέπει να προσέξετε τα εξής:

- Ο εργοδότης σας είναι υποχρεωμένος να σας εφοδιάσει με τις απαραίτητες πληροφορίες για την εργασία σας, π.χ. για το είδος και το ωράριο εργασίας, για το ύψος του μισθού κ.ο.κ.
- Έχετε δικαίωμα σε γραπτή σύμβαση εργασίας, την οποία υπογράφετε πριν την αναχώρησή σας από την Ελλάδα ή αμέσως μετά την άφιξή σας στη Γερμανία. Ένα αντίτυπο της σύμβασης εργασίας παραδίδεται σε εσάς. Ο εργοδότης δεν είναι υποχρεωμένος να μεταφράσει τη σύμβαση εργασίας στα ελληνικά: Αν δεν γνωρίζετε αρκετά καλά τη γερμανική γλώσσα, απευθυνθείτε σε κάποιον, που μπορεί να σας μεταφράσει και να σας εξηγήσει το συμβόλαιο. **Μην υπογράφετε κάτι, όταν δεν το καταλαβαίνετε.**
- Πρέπει να διευκρινίσετε, εάν θα καλύψετε η ίδια/ο ίδιος τα έξοδα μετάβασης στη Γερμανία ή όχι.

→ Πρέπει να διευκρινίσετε, εάν στη Γερμανία θα σας παρέχεται διαμονή και διατροφή και ποιος θα αναλάβει τα σχετικά έξοδα. Οι εργαζόμενοι διαπιστώνουν συχνά στο τέλος του μήνα, ότι ένα μεγάλο μέρος του μισθού τους παρακρατείται από τον εργοδότη για τη διαμονή.

Δεν είναι όλες οι παρακρατήσεις νόμιμες. Υπάρχουν συγκεκριμένες ρυθμίσεις που ορίζουν το ποσό που δικαιούται να παρακρατήσει ο εργοδότης στο τέλος του μήνα ανάλογα με το είδος διαμονής και διατροφής:  
[www.lohn-info.de/sachbezugswerte\\_2016.html](http://www.lohn-info.de/sachbezugswerte_2016.html)

*Παράδειγμα:* Το ύψος του ποσού για πληρωμές σε είδος ανέρχεται στη Γερμανία για το έτος 2016:

→ για δωρεάν διατροφή 236 € το μήνα. Ο εργοδότης σας μπορεί επομένως να αφαιρέσει από το μισθό σας το ανώτερο 7,87 € την ημέρα (= 236 € για 30 ημέρες).

→ για δωρεάν διαμονή 223 € το μήνα.

Εάν στο ίδιο δωμάτιο διαμένουν περισσότερα από ένα άτομα, το ποσό αυτό μειώνεται:

→ Για δύο άτομα σε ένα δωμάτιο το ποσό μειώνεται κατά 40 τοις εκατό, δηλ.  $223 \text{ €} - 40 \text{ τοις εκατό}$  ( $223/100 \times 40 = 89,20 \text{ €}$ ) = 133,80 €

→ Για τρία άτομα σε ένα δωμάτιο κατά 50 τοις εκατό, δηλ.  $223 \text{ €} - 50 \text{ τοις εκατό}$  ( $223/100 \times 50 = 111,50 \text{ €}$ ) = 111,50 €

→ για περισσότερους από τρεις εργαζόμενους κατά 60 τοις εκατό, δηλ. 223 € - 60 τοις εκατό ( $223/100 \times 60 = 133,80$  €) = 89,20 €

Τα νούμερα αυτά μεταβάλλονται ανά περίπτωση. Μπορείτε ωστόσο να τα έχετε υπόψη σας ως κατευθυντήριες γραμμές για να εξακριβώσετε, εάν ο εργοδότης σας αφαιρεί υπερβολικά ποσά από το μισθό σας.

Για την αφαίρεση των εξόδων, ο νόμος διακρίνει μεταξύ καταλύματος και διαμερίσματος. Στην περίπτωση που ο εργοδότης σας διαθέτει ένα διαμέρισμα προς ιδιωτική χρήση, το μίσθωμα προσανατολίζεται στο σύνηθες ενοίκιο της περιοχής. Ακόμα και στην περίπτωση αυτή ωστόσο, το ύψος του ενοικίου δεν μπορεί να προσδιορισθεί από τον εργοδότη αυθαίρετα – ενημερωθείτε από ένα συμβουλευτικό κέντρο.

## **8. Εάν μεταβαίνετε στη Γερμανία ως αποσπασμένη/ος εργαζόμενη/ος**

Απόσπαση σημαίνει ότι έχετε μια σύμβαση εργασίας με τον εργοδότη σας στην Ελλάδα και εργάζεστε γι' αυτόν, ο εργοδότης σας όμως σας αποσπά για ένα περιορισμένο χρονικό διάστημα στη Γερμανία, προκειμένου να υλοποιηθεί ένα συγκεκριμένο έργο που έχει συμφωνηθεί με μια γερμανική επιχείρηση.

Πρέπει να διευκρινίσετε με τον εργοδότη σας στην Ελλάδα τις λεπτομέρειες της αποστολής σας στο εξωτερικό.

→ **Σημαντικό:** ο εργοδότης σας στην Ελλάδα είναι και παραμένει εργοδότης σας για όλο το διάστημα της απόσπασής σας και υποχρεούται να καταβάλλει το μισθό σας.

Πρέπει συμπληρωματικά να καθορίσετε με τον εργοδότη σας γραπτά τα παρακάτω σημεία στη σύμβαση εργασίας:

- Επωνυμία και διεύθυνση της επιχείρησης στη Γερμανία, όπου έχετε τοποθετηθεί
- Ποιος είναι ο υπεύθυνος για εσάς στην επιχείρηση που θα σας υποδεχθεί για όλη τη διάρκεια της απόσπασης
- Τόπος και διάρκεια της δραστηριότητας
- Είδος της δραστηριότητας
- Αμοιβή: ύψος, επιδόματα, δώρα, ειδικές παροχές
- Χρόνος εργασίας
- Άδεια
- Ανάληψη επιπλέον εξόδων για το ταξίδι, τη διαμονή, τη μετακόμιση
- Συνέχιση της απασχόλησής σας μετά την επιστροφή σας στην Ελλάδα

Θα πρέπει να αιτηθείτε στον αρμόδιο ασφαλιστικό φορέα στην Ελλάδα την έκδοση **του εντύπου A1**. Για διορισμένους υπαλλήλους αυτό το αναλαμβάνει ο εργοδότης. Με το έντυπο A1 αποδεικνύετε στις γερμανικές



Αρχές, ότι η απόσπασή σας είναι νόμιμη. Το έγγραφο αυτό πρέπει να το επιδεικνύετε σε κάθε έλεγχο.

Το έντυπο A1 βεβαιώνει ότι ισχύουν δίκαιο στη σχέση εργασίας σας είναι το ελληνικό και ότι ο εργοδότης σας καταβάλλει για εσάς τις αναγκαίες ασφαλιστικές εισφορές. Τόπος εργασίας σας είναι επομένως μόνο προσωρινά η Γερμανία. Η σχέση εργασίας σας στην Ελλάδα διατηρείται ως έχει, με όλα τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που απορρέουν από αυτήν.

→ **Τί πρέπει να γνωρίζετε:**

→ Ως προς τη σχέση εργασίας σας συνεχίζει να ισχύει το **ελληνικό εργατικό δίκαιο.**

→ Επιπρόσθετα και για δική σας προστασία ισχύουν και ορισμένες ρυθμίσεις του γερμανικού δικαίου:

→ **Κατώτατος μισθός:** ο εργοδότης σας στην Ελλάδα είναι υποχρεωμένος να σας καταβάλλει τον κατώτατο μισθό που ισχύει για την κάθε περίπτωση στη Γερμανία. Δύο είδη κατώτατου μισθού που ισχύουν στη Γερμανία έχουν σημασία για τους αποσπασμένους εργαζόμενους:

1. **νομοθετικά κατοχυρωμένος** κατώτατος μισθός, που ανέρχεται στα 8,5 ευρώ μεικτά ανά ώρα εργασίας.
2. **Άλλα είδη κατώτατων μισθών**, που έχουν ορισθεί από κλαδικές συλλογικές συμβάσεις και που είναι συνήθως υψηλότεροι από το νομοθετικά κατοχυρωμένο κατώτατο μισθό.

Στους τομείς αυτούς περιλαμβάνονται π.χ. οι οικοδομικές εργασίες, ο καθαρισμός κτιρίων και η περίθαλψη. Ενημερωθείτε για τους κλαδικούς κατώτατους μισθούς που ισχύουν στη Γερμανία. Λεπτομέρειες και στο κεφάλαιο II.2.γ. Αμοιβή.

→ **Ανώτατο ωράριο εργασίας και ελάχιστος χρόνος ανάπαυσης:**

Στη Γερμανία κατοχυρώνεται νομοθετικά, πόσες ώρες ανά ημέρα και εβδομάδα επιτρέπεται να εργάζεστε. Το ωράριο εργασίας σας ανέρχεται σε 8 ώρες το ανώτερο. Πάραταση του ωραρίου έως 10 ώρες το ανώτερο επιτρέπεται, μόνο εφόσον το ωράριο εργασίας δεν υπερβαίνει τις 8 ώρες κατά μέσο όρο σε διάστημα 24 εβδομάδων ή 6 μηνών.

Στη διάρκεια της εργασίας σας έχετε υποχρεωτικά διαλείμματα ανάπαυσης: τουλάχιστον 30 λεπτά για χρόνο εργασίας από 6 έως 9 ώρες και 45 λεπτά για χρόνο εργασίας άνω των 9 ωρών.

- **Σημαντικό:** ως χρόνος εργασίας ισχύει κάθε ώρα κατά την οποία βρίσκεστε στη διάθεση του εργοδότη! Στο χρόνο εργασίας ανήκει για παράδειγμα και ο χρόνος κατά τον οποίο περιμένετε υλικά στο εργοτάξιο, το check out πελατών του ξενοδοχείου ή όταν κάνετε στάση σε εστιατόριο της εθνικής οδού για την υποχρεωτική από το νόμο ανάπαυση. Στο χρόνο εργασίας ανήκει επίσης και η εφημερία, ο χρόνος δηλαδή που κατά την περίθαλψη ηλικιωμένων ή αρρώστων βρίσκεστε κάπου κοντά σε

ετοιμότητα. Για τα ζητήματα αυτά είναι προτιμότερο να ενημερωθείτε από ένα συμβουλευτικό κέντρο.

- **Ελάχιστη ετήσια άδεια:** ως ελάχιστος χρόνος ετήσιας άδειας είναι υποχρεωτικές στη Γερμανία οι 24 εργάσιμες ημέρες (για εβδομάδα θήμερης εργασίας) ή οι 20 ημέρες (για εβδομάδα 5ήμερης εργασίας). Ο εργοδότης σας στην Ελλάδα θα πρέπει να σας εξασφαλίσει αυτήν την ελάχιστη ετήσια άδεια.
- **Νόμος για την προστασία της μητρότητας:** στη διάρκεια της εγκυμοσύνης δεν επιτρέπεται η καταγγελία της σύμβασης εργασίας. Έξι εβδομάδες πριν τον τοκετό και έως οκτώ εβδομάδες μετά από αυτόν ισχύει απαγόρευση της απασχόλησης.
- **Προστασία της εργασίας:** π.χ. υποχρεωτική χρήση κράνους και προσωπικού προστατευτικού εξοπλισμού στο εργοτάξιο. Ισχύουν επίσης μεταξύ άλλων ο νόμος περί προστασίας της εργασίας, ο κανονισμός για την ασφάλεια και την προστασία της υγείας και ο κανονισμός για την απαγόρευση της παιδικής εργασίας.

Ο εργοδότης σας στην Ελλάδα δεσμεύεται από αυτές τις ρυθμίσεις και δεν επιτρέπεται να τις παραβιάσει εις βάρος σας!

- Η ασφάλισή σας συνεχίζει να υφίσταται στην Ελλάδα. Από τον ασφαλιστικό σας φορέα στην Ελλάδα λαμβάνετε την ευρωπαϊκή κάρτα ασφάλισης ασθένειας, με την οποία έχετε πρόσβαση σε όλες τις αναγκαίες

και απαραίτητες παροχές των ασφαλιστικών ταμείων υγείας της Γερμανίας.

Σε περιπτώσεις μακροχρόνιας απόσπασης εκδίδεται από τον αρμόδιο ασφαλιστικό φορέα στην Ελλάδα το έντυπο S1 (πρώην E106), με το οποίο μπορείτε να εγγραφείτε σε όποιο ασφαλιστικό ταμείο της Γερμανίας επιθυμείτε. Έτσι μεταφέρετε την ασφάλειά σας στη Γερμανία για όσο διάστημα διαρκεί η παραμονή σας και έχετε πρόσβαση σε όλες τις παροχές που απολαμβάνουν οι ασφαλισμένοι στη Γερμανία.

**Προσοχή:** κάποιοι εργοδότες ισχυρίζονται ότι είναι αρκετή μια ταξιδιωτική ασφάλιση. Αυτό δεν ισχύει: έχετε δικαίωμα σε όλο το εύρος των παροχών!

- **Φόρος μισθωτών υπηρεσιών:** εάν εργάζεστε προσωρινά στη Γερμανία για περισσότερες από 183 ημέρες, πρέπει να καταβάλλετε φόρο μισθωτών υπηρεσιών. Εσείς ή ο εργοδότης σας πρέπει να δηλώσετε τη δραστηριότητά σας στο παράρτημα της γερμανικής εφορίας που είναι αρμόδιο για την περιοχή σας.
- Εάν η απόσπασή σας πρόκειται να διαρκέσει πάνω από 24 μήνες, ο εργοδότης σας είναι υποχρεωμένος να καταβάλλει για εσάς στη Γερμανία εισφορές κοινωνικής ασφάλισης. Εάν διαφαίνεται από πριν ότι η απόσπασή σας θα διαρκέσει πάνω από 24 μήνες, πρέπει να ενημερώσετε το αρμόδιο τμήμα της Γενικής Γραμματείας Κοινωνικών Ασφαλίσεων στην Αθήνα, το οποίο θα εξετάσει εάν μπορείτε κατ' εξαίρεση

ενόψει της συγκεκριμένης περίπτωσης να παραμείνετε ασφαλισμένη/ος στην Ελλάδα. Πληροφορίες:

[www.ggka.gr](http://www.ggka.gr)

### → Προσοχή στους απατεώνες!

Κάποιοι εργοδότες στέλνουν εργαζόμενους με απόσπαση στη Γερμανία, παρότι δεν έχουν αυτό το δικαίωμα. Πρόκειται για τις λεγόμενες εταιρείες «μαϊμού», οι οποίες διαθέτουν στην Ελλάδα μόνο μια διεύθυνση αποστολής, χωρίς να ασκούν σε αυτήν κάποια οικονομική δραστηριότητα. Τέτοιες εταιρείες κατά κανόνα δεν δικαιούνται να στείλουν εργαζόμενους στη Γερμανία. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στο έγγραφο Α1. Εάν έχετε αμφιβολίες ως προς το έγγραφο και την εταιρεία, που σας αποσπά στη Γερμανία, επικοινωνήστε με το Τμήμα Απασχόλησης του Υπουργείου Εργασίας, **τηλ: +30 213 1516073, +30 213 1516075, +30 213 1516092**

ή την κρατική Επιθεώρηση Εργασίας στην Ελλάδα στην παρακάτω διεύθυνση:

Σώμα Επιθεώρησης Εργασίας

Αγησιλάου 10, 104 37 Αθήνα

τηλ: 15512 (κλήση δυνατή μόνο εντός Ελλάδας)

email: [kysepes3@otenet.gr](mailto:kysepes3@otenet.gr)

Παραρτήματα:

[www.yppak.gr/uploads/docs/4623.pdf](http://www.yppak.gr/uploads/docs/4623.pdf)

## **9. Εάν επιθυμείτε να εργαστείτε ως αυτοαπασχολούμενη/ος**

Εάν επιθυμείτε να εργαστείτε στη Γερμανία ως αυτοαπασχολούμενη/ος, θα πρέπει να ενημερωθείτε για όλες τις τυπικές διαδικασίες που συνοδεύουν μια τέτοια δραστηριότητα. Για ορισμένα επαγγέλματα επιτρέπεται η έκδοση άδειας λειτουργίας, μόνο εφόσον είστε κάτοχος άδειας άσκησης επαγγέλματος (π.χ. οικοδόμος, μαραγκός, κεραμιδάς, τεχνικός θερμομόνωσης, ψυχρομόνωσης, ηχομόνωσης, συγκολλητής, υδραυλικός). Η άδεια αυτή εκδίδεται από το ελληνικό Εμπορικό Επιμελητήριο σύμφωνα με τις οδηγίες της ΕΕ. Θα πρέπει να είναι επικυρωμένη από την αρμόδια τοπική Υπηρεσία με τη Σφραγίδα της Σύμβασης της Χάγης (Apostille) και μεταφρασμένη στα γερμανικά.

Για να δηλώσετε το επιτήδειμά σας δεν χρειάζεται να αποδείξετε τη γνώση γερμανικών. Παρόλα αυτά είναι πολύ δύσκολο να ασκήσετε επιτήδευμα στη Γερμανία χωρίς γνώση της γερμανικής γλώσσας. Και για την περίπτωση αυτή είναι σημαντικό: η γνώση γερμανικών εξασφαλίζει την προστασία σας!

Για περαιτέρω ιδιαιτερότητες και προβλήματα που συνδέονται με τη δήλωση επιτηδεύματος στη Γερμανία βλ. το σημείο II.2.ιβ.

## **10. Τα βασικά σημεία που πρέπει να έχετε οπωσδήποτε υπόψη**

Χωρίς γνώση της γερμανικής γλώσσας διατρέχετε τον κίνδυνο να σας χρησιμοποιήσουν και να σας εκμεταλλευτούν.

Οι βασικές γνώσεις γερμανικών είναι μια σημαντική προϋπόθεση για να βρείτε μια καλή δουλειά στη Γερμανία. Ενημερωθείτε για φορείς που μπορούν να σας στηρίξουν στη Γερμανία. Σε αυτούς ανήκουν το Προξενικό Γραφείο της Πρεσβείας και τα Γενικά Προξενία της Ελλάδας στη Γερμανία, οι οργανώσεις που υποστηρίζουν συμβουλευτικά τους εργαζόμενους που καταφθάνουν από το εξωτερικό, καθώς και τα συνδικάτα.

Ενδείξεις πιθανής απάτης αποτελούν τα εξής:

- Πριν την αναχώρησή σας πρέπει να πάρετε δάνειο για τη διαμεσολάβηση και για το ταξίδι.
- Ο μεσάζων σας προμηθεύει με διάφορα έγγραφα (άδεια λειτουργίας, δήλωση, ΑΦΜ) πολύ γρήγορα και χωρίς τη συμμετοχή σας.
- Πρέπει να υπογράψετε έγγραφα που δεν καταλαβαίνετε.
- Σας προσφέρεται ένας πολύ υψηλός μισθός, παρότι η θέση εργασίας προϋποθέτει μια ειδική μετεκπαίδευση ή εμπειρία που δεν κατέχετε.
- Σας συμβουλεύουν να μη διαδώσετε πληροφορίες για την αναχώρησή σας.
- Σας αφαιρείται το διαβατήριό ή η αστυνομική σας ταυτότητα.
- Έχετε ελάχιστες ή καθόλου πληροφορίες για τη δραστηριότητα που θα ασκήσετε.

## → → → **II. ΤΙ ΙΣΧΥΕΙ ΣΤΗ ΓΕΡΜΑΝΙΑ**

### **1. Ποιες είναι οι πρώτες σας προτεραιότητες;**

- Την πρώτη εβδομάδα μετά την άφιξή σας πρέπει να δηλωθείτε στο Δήμο της περιοχής σας. Θα χρειαστείτε την αστυνομική ταυτότητα ή το διαβατήριό σας. Θα σας χορηγηθεί μία βεβαίωση (Meldebescheinigung), που επιβεβαιώνει την εγγραφή σας. Τη βεβαίωση αυτή θα πρέπει να τη φυλάξετε προσεκτικά, διότι θα τη χρειαστείτε και θα πρέπει να την επιδείξετε σε όλες τις υπηρεσίες και τα ασφαλιστικά ταμεία στη Γερμανία.
- Εάν αναζητάτε εργασία, θα πρέπει να δηλωθείτε στον Οργανισμό Απασχόλησης της περιοχής σας ως άνεργη, ος που αναζητά εργασία.
- Εάν δεν γνωρίζετε γερμανικά, θα πρέπει να ζητήσετε πληροφορίες για μαθήματα γερμανικών. Ρωτήστε σχετικά στο συμβουλευτικό κέντρο της περιοχής σας.
- Μπορείτε να υποβάλετε αίτηση συμμετοχής σε ένα κύκλο μαθημάτων ενσωμάτωσης, ο οποίος θα σας κοστίσει 1,20 ευρώ ανά ώρα (ο κύκλος αποτελείται συνολικά από 660 ώρες). Ο κύκλος μαθημάτων συγχρηματοδοτείται από την Υπηρεσία Μετανάστευσης και Προσφύγων (BAMF). Την αίτηση συμμετοχής μπορείτε να την υποβάλετε κατευθείαν στο BAMF – παρόλα αυτά δεν υπάρχει νομική αξίωση παροχής:

[www.bamf.de/DE/Willkommen/DeutschLernen](http://www.bamf.de/DE/Willkommen/DeutschLernen)

Τηλ: (0911) 943-6390



Εάν λαμβάνετε κοινωνική βοήθεια ή το επίδομα ανεργίας II, μπορείτε να απαλλαγείτε από την εισφορά. Η αίτηση υποβάλλεται στην Υπηρεσία Κοινωνικής Πρόνοιας ή στο Jobcenter.

- Υπάρχουν διάφορα ιδρύματα στα οποία μπορείτε να παρακολουθήσετε μαθήματα γερμανικών δωρεάν ή με ένα μικρό αντίτιμο. Μπορείτε να ρωτήσετε σε κάποιο από τα συμβουλευτικά κέντρα που παρατίθενται στο παράρτημα.

## 2. Η εργασία στη Γερμανία

Εδώ θα βρείτε χρήσιμες πληροφορίες σχετικά με την εργασία στη Γερμανία. Εάν έχετε απορίες σχετικά με την εργασιακή σας σχέση, θα πρέπει οπωσδήποτε να έρθετε σε επαφή με ένα συμβουλευτικό κέντρο της περιοχής σας και να δεχθείτε συμβουλευτική υποστήριξη. Μόνο εάν γνωρίζετε τα δικαιώματά σας μπορείτε να επιβάλετε το σεβασμό τους! Σκεφτείτε την πιθανότητα να γίνετε μέλος σε ένα από τα 8 συνδικάτα της Γερμανικής Ένωσης Συνδικάτων (DGB). Τα συνδικάτα διακρίνονται στη Γερμανία ανά κλάδο. Μπορείτε να πληροφορηθείτε στην DGB για το ποιο από αυτά είναι το αρμόδιο για εσάς ή να απευθυνθείτε σε ένα συμβουλευτικό κέντρο. Η εισφορά μέλους υπολογίζεται με βάση το ακαθάριστο μηνιαίο εισόδημά σας. Εάν είστε άνεργος, η εισφορά σας μειώνεται. Τα συνδικάτα στηρίζουν τα μέλη τους σε πολλά ζητήματα και παρέχουν μετά την παρέλευση τριμήνου από την εγγραφή σε ένα από αυτά νομική βοήθεια. Η νομική

βοήθεια αφορά τυχόν νομικές διαμάχες που αφορούν τον εργασιακό βίο. Σε περίπτωση εμφάνισης άλλων προβλημάτων, π.χ. με την κοινωνική ασφάλιση, μπορείτε να εξασφαλίσετε τη συνδρομή της Προστασίας Κοινωνικού Δικαίου, η οποία για μέλη είναι επίσης δωρεάν.

Εάν είστε μέλος ενός ελληνικού συνδικάτου, αυτό σας βοηθά και στη Γερμανία. Σε περίπτωση που επιθυμείτε να γίνετε μέλος ενός γερμανικού συνδικάτου πάρτε μαζί σας και την κάρτα μέλους του ελληνικού συνδικάτου.

## **α. Άδεια εργασίας**

Εάν είστε Έλληνας/Ελληνίδα και επιθυμείτε να εργαστείτε στη Γερμανία δεν χρειάζεστε άδεια εργασίας.

## **β. Σύμβαση εργασίας**

Στη Γερμανία, όπως και στην Ελλάδα, παραλαμβάνετε κατά κανόνα με την έναρξη της εργασιακής σχέσης και μια γραπτή σύμβαση εργασίας. Ο εργοδότης σας είναι νομικά υποχρεωμένος το αργότερο ένα μήνα μετά την έναρξη της απασχόλησης να σας παραδώσει τη σύμβαση εργασίας. Η σύμβαση εργασίας πρέπει να περιλαμβάνει τα ακόλουθα στοιχεία:

- Όνομα και διεύθυνση του εργοδότη και του εργαζόμενου
- Έναρξη και διάρκεια της απασχόλησης
- Είδος της απασχόλησης και περιγραφή δραστηριοτήτων
- Τόπος εργασίας

- Ύψος της αμοιβής (συνήθως μεικτά)
- Χρόνος εργασίας
- Άδεια
- Προθεσμία καταγγελίας της εργασιακής σχέσης
- Μνεία συλλογικών συμβάσεων εργασίας ή λοιπών συμφωνιών που τυγχάνουν εφαρμογής στη συγκεκριμένη εργασιακή σχέση.

## γ. Αμοιβή

Στη Γερμανία ισχύει η θεμελιώδης αρχή: καμία εργασία δίχως αμοιβή!

- **Σημαντικό:** ο εργοδότης σας οφείλει μισθό ακόμα κι αν εργάζεστε χωρίς έγγραφα ή χωρίς συμβόλαιο! Μη φοβηθείτε και μην εξαναγκαστείτε να εργαστείτε χωρίς μισθό. Έχετε δικαίωμα σε πληρωμή της εργασίας σας!

Ο μισθός σας κατατίθεται κατά κανόνα στον τραπεζικό σας λογαριασμό το αργότερο μέχρι τα μέσα του επόμενου μήνα. Με ένα αντίγραφο της αστυνομικής σας ταυτότητας και τη δήλωση διαμονής μπορείτε να ανοίξετε έναν λογαριασμό σε οποιαδήποτε τράπεζα. Και εδώ είναι σημαντικό: μην υπογράφετε κάτι που δεν καταλαβαίνετε! Ο εργοδότης σας είναι υποχρεωμένος να σας παραδίδει κάθε μήνα ένα λογαριασμό μισθοδοσίας. Στο λογαριασμό αυτό περιλαμβάνεται, πόσα χρήματα έχετε κερδίσει και τι ποσά έχουν αφαιρεθεί για φόρους και ασφάλιση. Ο φόρος μισθοδοσίας αποδίδεται στην εφορία απευθείας από τον εργοδότη.

Στη Γερμανία ισχύει ο κατώτατος μισθός. Αυτό σημαίνει ότι σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται ο εργοδότης να πληρώσει λιγότερα χρήματα από τον ισχύοντα κατώτατο μισθό:

**1.** Υπάρχει ο νομοθετικά κατοχυρωμένος κατώτατος μισθός ύψους 8,50 ευρώ μεικτά ανά ώρα εργασίας. Από τον κατώτατο μισθό εξαιρούνται μόνον οι νέοι κάτω των 18 ετών, κάποιες περιπτώσεις πρακτικής άσκησης, η επαγγελματική κατάρτιση και οι μακροχρόνια άνεργοι.

Περισσότερες πληροφορίες θα βρείτε στο σύνδεσμο:  
[www.dgb.de/hotline](http://www.dgb.de/hotline)

**2.** Σε πολλούς κλάδους ισχύει ένας κλαδικός κατώτατος μισθός, ο οποίος είναι υψηλότερος από το νομοθετικά κατοχυρωμένο κατώτατο μισθό. Στους κλάδους αυτούς συγκαταλέγονται π.χ. οι κατασκευές, ο καθαρισμός κτιρίων, οι ηλεκτροτεχνικοί και η περίθαλψη. Σε ορισμένους κλάδους υπάρχουν κατώτατοι μισθοί που ακόμα είναι χαμηλότεροι από τα 8,5 ευρώ μεικτά. Οι κλάδοι αυτοί είναι: η αγροτική και δασική οικονομία, η κηπουρική, η εργασία μέσω εταιρείας προσωρινής απασχόλησης (στην Ανατολική Γερμανία συμπεριλαμβανομένου και του Βερολίνου), η βιομηχανία ρούχων και υφασμάτων και οι υπηρεσίες καθαριότητας σε πελάτες επιχειρηματίες (στην Ανατολική Γερμανία συμπεριλαμβανομένου και του Βερολίνου).

**Από την 1/1/2017 είναι υποχρεωτικό ο συμφωνημένος κατώτατος μισθός να ανέρχεται σε τουλάχιστον 8,50 ευρώ για όλους τους κλάδους.**

**3. Επιπλέον υπάρχουν συλλογικά συμφωνημένοι κατώτατοι μισθοί που ισχύουν για συγκεκριμένους εργοδότες και εργαζόμενους.**

Είναι προτιμότερο να ρωτήσετε στο εκάστοτε κλαδικό συνδικάτο ή σε ένα συμβουλευτικό κέντρο, ποιος κατώτατος μισθός ισχύει για εσάς.

→ **Προσοχή:** Ο εργοδότης εξαρτά συχνά την πληρωμή του μισθού από όρους που υποχρεούστε να τηρείτε. Αυτό δεν είναι πάντα νόμιμο. Δώστε στο συνδικάτο σας ή σε ένα συμβουλευτικό κέντρο να εξετάσει τη σύμβαση εργασίας σας. Ο εκάστοτε ισχύων κατώτατος μισθός δεν επιτρέπεται να παραβιάζεται.

*Παράδειγμα:* εάν καθαρίζετε δωμάτια ξενοδοχείου, ο εργοδότης σας καθορίζει πόσα δωμάτια πρέπει να καθαρίζετε σε διάστημα μιας ώρας. Ο εργοδότης σας δεν επιτρέπεται να μειώσει τον μισθό σας πέρα από το κατώτατο όριο. Σημειώνετε πάντα τις ώρες που έχετε εργαστεί και συλλέξετε στοιχεία που να το αποδεικνύουν. Ο εργοδότης πρέπει να πληρώσει κάθε ώρα που έχετε εργαστεί γι' αυτόν, ανεξάρτητα από το πόσα δωμάτια έχετε καθαρίσει.

→ **Όταν ο εργοδότης δεν πληρώνει:**

Ο εργοδότης πρέπει κάθε μήνα να καταβάλλει το μισθό σας. Εάν δεν έχει καταβληθεί ο μισθός σας για δύο μήνες θα πρέπει να σταματήσετε να προσφέρετε την εργασία σας, μέχρι ο εργοδότης να σας πληρώσει. Πρέπει όμως να ενημερώσετε (καλύτερα γραπτά) τον εργοδότη σας, ότι ο λόγος αναστολής της εργασίας σας είναι ότι δεν σας έχει πληρώσει.

Στη συνέχεια απαιτήστε γραπτά από τον εργοδότη σας την πληρωμή του μισθού σας. Συμπληρώστε στο κείμενό σας τις απλήρωτες ώρες εργασίας, το συνολικό ποσό που σας οφείλει ο εργοδότης σας καθώς και έναν τραπεζικό λογαριασμό, και ορίστε για την πληρωμή μια προθεσμία 2 εβδομάδων. Εφόσον παρατηρήσετε ότι ο εργοδότης σας δεν είναι συνεπής στην πληρωμή του μισθού σας, είναι προτιμότερο να επικοινωνήσετε άμεσα με το συνδικάτο σας ή ένα συμβουλευτικό κέντρο. Μην χάνετε χρόνο και σημειώνετε πάντα τις ώρες εργασίας. Τραβήξτε με το κινητό σας φωτογραφίες της δουλειάς σας και του χώρου εργασίας σας. Συγκεντρώστε όσο το δυνατόν περισσότερες πληροφορίες για τον εργοδότη σας. Όσο περισσότερες πληροφορίες και αποδείξεις έχετε, τόσο πιθανότερο είναι να εξαναγκάσετε τον εργοδότη σας να πληρώσει. Σε πολλούς κλάδους (κατασκευές, καθαρισμός κτιρίων, βιομηχανία τροφίμων) ο εργοδότης είναι συνήθως εντολοδόχος μιας άλλης επιχείρησης, του λεγόμενου γενικού αναδόχου (π.χ. το ξενοδοχείο, το οποίο θα καθαρίσει η εταιρεία του εργοδότη σας). Μεταξύ του γενικού αναδόχου και του εργοδότη σας μπορεί να παρεμβαίνουν κι άλλες επιχειρήσεις. Εάν ο εργοδότης σας δεν σας πληρώνει, συγκεντρώστε πληροφορίες και αποδείξεις τόσο για τον γενικό ανάδοχο όσο και για τους υπεργολάβους: στη Γερμανία μπορείτε να απαιτήσετε το μισθό σας όχι μόνο από τον γενικό ανάδοχο αλλά και από οποιονδήποτε άλλο βρίσκεται στην αλυσίδα των αναδόχων.

→ **Προσοχή:** μη χάνετε χρόνο! Υπάρχουν πάντα προθεσμίες, που ορίζουν μέχρι πότε μπορείτε να αξιώσετε από τον εργοδότη σας την καταβολή του μισθού σας. Μετά

την εκπνοή των προθεσμιών αυτών δεν έχετε καμία δυνατότητα να διεκδικήσετε το μισθό σας.

Οι προθεσμίες ορίζονται στο νόμο, στη σύμβαση εργασίας ή στη συλλογική σύμβαση που εφαρμόζεται στη δική σας σχέση εργασίας. Κι εδώ είναι σημαντικό: απευθυνθείτε στο συνδικάτο σας ή αναζητήστε ένα συμβουλευτικό κέντρο στην περιοχή σας και ζητήστε τη συνδρομή του. Η προθεσμία για τον κατώτατο μισθό ορίζεται στα τρία έτη, διάστημα εντός του οποίου μπορείτε να διεκδικήσετε το μισθό σας.

## **δ. Χρόνος εργασίας**

Η επιτρεπτή διάρκεια εργασίας σας ανά ημέρα και ανά εβδομάδα καθορίζεται στη Γερμανία νομοθετικά. Σύμφωνα με το νόμο, ο χρόνος εργασίας σας δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τις 8 ώρες τη μέρα. Επιτρέπεται να παραταθεί μέχρι 10 ώρες το ανώτερο, εφόσον δεν υπερβαίνει τις 8 ώρες κατά μέσο όρο τη μέρα σε διάστημα 24 εβδομάδων ή 6 μηνών.

→ **Σημαντικό:** στον κλάδο των κατασκευών ισχύει μια δεσμευτική συλλογική σύμβαση εργασίας, που καθορίζει διαφορετικό χρόνο εργασίας για το χειμώνα και διαφορετικό για το καλοκαίρι. Για τους μήνες Δεκέμβριο, Ιανουάριο, Φεβρουάριο και Μάρτιο ο χρόνος εργασίας ανέρχεται στις 38 ώρες, ενώ για τους μήνες από Απρίλιο μέχρι Νοέμβριο στις 41 ώρες.

Οι υπερωρίες καθορίζονται από τον εργοδότη και κατά βάση αμείβονται.

- **Σημαντικό:** ως χρόνος εργασίας ισχύει κάθε ώρα, κατά την οποία βρίσκεστε στη διάθεση του εργοδότη! Σε αυτόν ανήκει για παράδειγμα και ο χρόνος κατά τον οποίο περιμένετε υλικά στην οικοδομή ή το check out πελατών του ξενοδοχείου ή όταν κάνετε στάση σε εστιατόριο της εθνικής οδού για υποχρεωτική από το νόμο ανάπαυση. Στο χρόνο εργασίας ανήκει επίσης και η εφημερία, ο χρόνος δηλαδή που κατά την περίθαλψη ηλικιωμένων ή αρρώστων βρίσκεστε κάπου κοντά σε ετοιμότητα. Ενημερωθείτε καλύτερα από ένα συμβουλευτικό κέντρο.
- **Συμβουλή:** Σημειώστε κάθε μέρα τις ώρες εργασίας και τα διαλείμματά σας και δώστε στον προϊστάμενό σας ή σε κάποιον άλλον παρόντα να υπογράψει!

## ε. Ιατρική ασφάλιση

Στη Γερμανία μπορείτε κατά κανόνα να επιλέξετε ο ίδιος το ασφαλιστικό σας ταμείο. Μόλις πληροφορηθείτε ποιος είναι ο εργοδότης σας, θα πρέπει να κάνετε αίτηση σε ένα γερμανικό ασφαλιστικό ταμείο. Ήδη πριν την έναρξη της απασχόλησής σας θα σας ρωτήσει ο εργοδότης σε ποιο ταμείο είστε ασφαλισμένος ή ίσως έχει την πρόθεση να σας δηλώσει ο ίδιος στο ταμείο που επιθυμείτε. Έπειτα θα λάβετε ταχυδρομικά τον αριθμό της ασφάλισης ασθένειάς σας. Με τον αριθμό αυτό μπορείτε στο εξής να πάτε στο γιατρό. Περίπου 4 εβδομάδες αργότερα θα λάβετε την κάρτα ασφάλισής σας, την οποία θα πρέπει να προσκομίζετε σε κάθε επίσκεψη σε γιατρό. Ορισμένα ασφαλιστικά ταμεία



ζητούν επιπλέον να προσκομίσετε το έγγραφο SED 040 ή SED 041 (πρώην E104), με το οποίο αποδεικνύεται ο χρόνος της προηγούμενης ασφάλισής σας στην Ελλάδα. Σε μια τέτοια περίπτωση επικοινωνήστε με τον ασφαλιστικό σας φορέα.

## **στ. Εργατικά ατυχήματα και ασφάλιση**

Κάθε εργαζόμενος είναι ασφαλισμένος μέσω του επαγγελματικού συνεταιρισμού για ατυχήματα που λαμβάνουν χώρα στη διάρκεια της εργασίας και στη διαδρομή από ή προς αυτήν. Με την έναρξη της απασχόλησής σας ο εργοδότης σας είναι υποχρεωμένος να σας δηλώσει στην ασφάλιση από ατύχημα.

- **Σημαντικό:** σε περίπτωση που έχετε εργατικό ατύχημα και πρέπει να επισκεφτείτε γιατρό, πρέπει να αναφέρετε οπωσδήποτε, ότι το ατύχημα και ο τραυματισμός έλαβαν χώρα στον χώρο εργασίας σας.
- **Προσοχή:** Εάν ο εργοδότης, ο προϊστάμενος ή ο αρχιμάστοράς σας σας συμβουλεύουν να μην αναφέρετε στο νοσοκομείο ότι έχει λάβει χώρα εργατικό ατύχημα, είναι πιθανό ο εργοδότης σας να μη σας έχει δηλώσει στον επαγγελματικό συνεταιρισμό. Αναζητήστε ένα συμβουλευτικό κέντρο ή συζητήστε με το συνδικάτο σας και συμβουλευθείτε το. Μπορεί να πρόκειται για απάτη!

Εάν δεν γνωρίζετε αρκετά γερμανικά, αναζητήστε στο νοσοκομείο κάποιον που να γνωρίζει τη γλώσσα σας.

## ζ. Ασφάλιση σύνταξης

Ο εργοδότης σας σας δηλώνει στο ταμείο συντάξεων. Έπειτα λαμβάνετε έναν αριθμό κοινωνικής ασφάλισης, ο οποίος πρέπει να φυλάσσεται με προσοχή. Ο αριθμός αυτός παραμένει ο ίδιος, ακόμα κι αν αλλάξετε εργοδότη.

Ορισμένοι εργοδότες αρνούνται την καταβολή του μισθού σας με τη δικαιολογία, ότι δεν τους έχετε επιδείξει τον αριθμό κοινωνικής ασφάλισης. Αυτό είναι λάθος! Ο εργοδότης είναι αυτός που έχει την υποχρέωση να σας δηλώσει στο ταμείο συντάξεων. Εάν δεν το κάνει, απευθυνθείτε σε ένα συμβουλευτικό κέντρο ή στο συνδικάτο σας.

Όταν επιστρέψετε στην Ελλάδα πρέπει να πάρετε μαζί σας τα έγγραφα του γερμανικού ταμείου συντάξεων και να τα φυλάξετε με προσοχή, καθώς θα χρειαστεί να τα προσκομίσετε στο ταμείο συντάξεων στην Ελλάδα. Αυτό είναι σημαντικό γιατί οι ασφαλιστικές σας εισφορές και ο χρόνος εργασίας σας στη Γερμανία συνυπολογίζονται στην Ελλάδα.

Για περαιτέρω ερωτήσεις μπορείτε να απευθυνθείτε απευθείας στο γερμανικό ταμείο συντάξεων:

**0800 1000 4800** (στη Γερμανία)

## η. Άδεια

Η άδειά σας ρυθμίζεται από τη σύμβαση εργασίας. Η διάρκειά της δεν επιτρέπεται να είναι μικρότερη από αυτή που ορίζεται στο νόμο. Έχετε τουλάχιστον

- 20 ημέρες άδεια, εάν εργάζεστε 5 ημέρες την εβδομάδα ή
- 24 ημέρες άδεια, εάν εργάζεστε 6 ημέρες την εβδομάδα.

Για να λάβετε άδεια πρέπει να υποβάλετε σχετικό αίτημα στον εργοδότη σας, ο οποίος μπορεί να το δεχθεί ή να το απορρίψει. Είναι προτιμότερο να υποβάλετε το αίτημά σας γραπτά και να φυλάξετε ένα αντίγραφο.

Η ετήσια άδεια θα πρέπει κατά κανόνα να ληφθεί εντός ενός ημερολογιακού έτους. Σε ορισμένες περιπτώσεις είναι δυνατή η μεταφορά της στο επόμενο έτος. Σε μια τέτοια περίπτωση θα πρέπει το υπόλοιπο της άδειας να ληφθεί το αργότερο μέχρι την 31/3 του επόμενου έτους.

- **Προσοχή:** στην περίπτωση αυτή θα πρέπει η άδειά σας να μεταφερθεί εγγράφως μέχρι το τέλος του τρέχοντος ημερολογιακού έτους! Διαφορετικά τη χάνετε.
- **Σημαντικό:** Εάν η εργασιακή σας σχέση λήξει εντός του 2<sup>ου</sup> εξαμήνου, έχετε δικαίωμα σε πλήρη άδεια!

*Παράδειγμα:* Ξεκινάτε την εργασία σας την 01/01/2016 στον εργοδότη Χ. Στις 01/08/2016 λήγει η σχέση εργασίας με πρωτοβουλία δική σας ή του εργοδότη. Εφόσον δεν έχετε λάβει ακόμα άδεια, δικαιούστε την ελάχιστη άδεια ολόκληρου του έτους.

Εάν λήξει η εργασιακή σας σχέση και δεν έχετε πάρει ακόμα την άδειά σας, ο εργοδότης σας πρέπει να σας πληρώσει την άδειά σας.

→ **Προσοχή:** και εδώ υπάρχουν προθεσμίες! Συνήθως οι προθεσμίες αυτές είναι πολύ σύντομες (π.χ. 3 μήνες). Απευθυνθείτε το ταχύτερο δυνατό σε ένα συμβουλευτικό κέντρο ή στο συνδικάτο σας για να ενημερωθείτε!

## **θ. Εάν αρρωστήσετε**

Εάν έχετε εργαστεί σε έναν εργοδότη πάνω από 4 εβδομάδες, δικαιούστε σε περίπτωση ασθένειας ολόκληρο το μισθό σας για διάστημα έως 6 εβδομάδων. Σε μια τέτοια περίπτωση θα πρέπει να προσκομίσετε στον εργοδότη σας μια ιατρική βεβαίωση.

→ **Σημαντικό:** ο εργοδότης σας θα πρέπει να ενημερωθεί το ταχύτερο δυνατό για την αδυναμία σας να εργαστείτε και για το πιθανό διάστημα αποχής σας από την εργασία. Σε περίπτωση που η ασθένειά σας διαρκέσει πάνω από τρία 24ωρα, θα πρέπει το αργότερο την επόμενη εργάσιμη μετά τα τρία αυτά εικοσιτετράωρα να προσκομίσετε στον εργοδότη σας μια ιατρική βεβαίωση. Ο εργοδότης ωστόσο δικαιούται να τη ζητήσει και νωρίτερα, ακόμα και την πρώτη μέρα, χωρίς ειδικό λόγο. **Προσοχή:** έχετε υπόψη σας αυτές τις προθεσμίες. Η μη έγκαιρη προσκόμιση της ιατρικής βεβαίωσης μπορεί να αποτελέσει λόγο καταγγελίας της σύμβασης.

## **ι. Καταγγελία**

Η σχέση εργασίας δεν μπορεί κατά κανόνα να τερματιστεί αμέσως. Συνήθως προβλέπεται μια προθεσμία που ξεκινά 4 εβδομάδες μετά την 15η μέρα ή το τέλος του

μήνα. Εάν η σχέση εργασίας έχει διαρκέσει πάνω από 2 χρόνια, η προθεσμία καταγγελίας της σύμβασης εργασίας επιμηκύνεται.

→ **Σημαντικό:** Η καταγγελία πρέπει να πραγματοποιείται γραπτά. Η προφορική καταγγελία, η παράδοση μιας φωτοτυπίας ή η καταγγελία με email ή φαξ δεν είναι έγκυρη.

Ο εργοδότης δεν είναι υποχρεωμένος να αναφέρει στην καταγγελία τους λόγους που οδήγησαν σε αυτήν.

Δεν επιτρέπεται να απολυθούν γυναίκες στη διάρκεια της εγκυμοσύνης και μέχρι το τέλος του 4<sup>ου</sup> μήνα μετά τον τοκετό. Για να εφαρμοστούν αυτές οι προστατευτικές διατάξεις θα πρέπει η εγκυμοσύνη να είναι γνωστή στον εργοδότη ή να γίνει γνωστή (εγγράφως) το αργότερο 14 ημέρες μετά τη λήψη της καταγγελίας.

Άτομα με αναπηρίες απολαμβάνουν μετά τον 7<sup>ο</sup> μήνα της εργασιακής σχέσης ειδική προστασία από καταγγελία. Εάν δεχθείτε καταγγελία, με την οποία δεν συμφωνείτε, έχετε τη δυνατότητα να αμυνθείτε. Μπορείτε να διαπιστώσετε εάν η καταγγελία είναι έγκυρη ή όχι ενώπιον ενός δικαστηρίου.

→ **Σημαντικό:** από τη λήψη της καταγγελίας έχετε μόνο **3 εβδομάδες** στη διάθεσή σας για να την αμφισβητήσετε δικαστικά. Εάν αφήσετε να παρέλθει άπρακτη η προθεσμία αυτή, η καταγγελία είναι έγκυρη, ανεξάρτητα από το αν το περιεχόμενό της είναι σωστό ή όχι.

→ **Συμβουλή:** Εάν λάβατε μια καταγγελία από τον εργοδότη σας, απευθυνθείτε όσο το δυνατόν γρηγορότερα σε ένα συμβουλευτικό κέντρο ή στο συνδικάτο σας.

Κάθε Εργατοδικείο έχει και μια υπηρεσία υποβολής αιτήσεων, στην οποία μπορείτε να καταθέσετε την αγωγή σας δωρεάν. Εάν δεν γνωρίζετε αρκετά καλά τη γερμανική γλώσσα, θα πρέπει κάποιος να σας βοηθήσει στη μετάφραση.

Μπορείτε να απευθυνθείτε σε έναν δικηγόρο. Εάν δεν διαθέτετε αρκετά χρήματα, μπορείτε να αξιοποιήσετε το ευεργέτημα πενίας, ώστε το δικαστήριο να αναλάβει τα έξοδα του δικηγόρου.

## **ια. Δοκιμαστική εργασία**

Είναι πιθανό ο εργοδότης σας να σας ζητήσει να απασχοληθείτε σε αυτόν κάποιες μέρες δοκιμαστικά, μέχρι να αποφασίσει, αν θα σας προσφέρει εργασία ή όχι. Αυτό είναι σύνηθες και νόμιμο, ωστόσο

→ **Προσοχή:** δεν είστε κατά βάση υποχρεωμένες/οι να εργαστείτε δοκιμαστικά χωρίς αμοιβή. Εφόσον διεκπεραιώνετε κατ' εντολή του εργοδότη σας εργασίες που ανήκουν στη μελλοντική σας δραστηριότητα, θα πρέπει να πληρωθείτε γι' αυτές.

→ Η διάρκεια της δοκιμαστικής εργασίας δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τη μία εβδομάδα.

## **ιβ. Αυτοαπασχόληση**

Εάν επιθυμείτε να εργαστείτε στη Γερμανία ως αυτοαπασχολούμενη/ος, θα πρέπει να εξετάσετε αν χρειάζεται να προβείτε σε δήλωση επιτηδεύματος.

Προσοχή στις ακόλουθες ιδιαιτερότητες:

[www.bmw-wegweiser.de/start](http://www.bmw-wegweiser.de/start)

### **→ Δήλωση επιτηδεύματος:**

Το επιτήδευμα θα πρέπει να δηλωθεί στο αρμόδιο γραφείο επιτηδεύματος του τόπου κατοικίας σας. Θα πρέπει να προσκομίσετε μια έγκυρη βεβαίωση δήλωσης διαμονής, να συμπληρώσετε ένα έντυπο, στο οποίο θα αναγράφεται το είδος της δραστηριότητας και το επιτήδευμά σας, και να το υπογράψετε. Και εδώ είναι σημαντικό: μην υπογράφετε κάτι που δεν καταλαβαίνετε! Οι εργοδότες ή οι μεσάζοντες προφασίζονται συχνά ότι πρόκειται για έγγραφο σχετικά με την εργασία σας. Στην πραγματικότητα ωστόσο υπογράφετε ότι επιθυμείτε την έναρξη και εκτέλεση ενός επιτηδεύματος. Η εισφορά διαφέρει από πόλη σε πόλη και κυμαίνεται μεταξύ 15 και 65 ευρώ.

### **→ Αριθμός φορολογικού μητρώου (ΑΦΜ):**

Για να ασκήσετε ένα επιτήδευμα χρειάζεστε έναν αριθμό φορολογικού μητρώου, τον οποίο λαμβάνετε από την εφορία. Το γραφείο επιτηδεύματος κοινοποιεί τη δήλωση σας αυτόματα στην εφορία. Η εφορία σας αποστέλλει τα έντυπα για την αίτηση έκδοσης αριθμού φορολογικού μητρώου ταχυδρομικά στη διεύθυνση που έχετε δηλώσει στο γραφείο επιτηδεύματος. Εάν δεν αναγράφεται το όνομά σας στο γραμματοκιβώτιο, τα γράμματα προωθούνται κατά κανόνα πίσω στην εφορία και δεν

λαμβάνετε τον αριθμό φορολογικού μητρώου.  
Σε μερικές πόλεις η εφορία αποστέλλει και συμπληρωματικά ερωτηματολόγια, προκειμένου να αντλήσει περαιτέρω πληροφορίες για το επιτήδευμα.

Η αποστολή του αριθμού φορολογικού μητρώου διαρκεί κατά κανόνα 4 έως 6 εβδομάδες. Για το λόγο αυτό είναι προτιμότερο να μεταβείτε στην εφορία και να παραλάβετε τα έγγραφα που απαιτούνται για την έκδοση αριθμού φορολογικού μητρώου αυτοπροσώπως.

→ **Προσοχή στους απατεώνες:** ορισμένες φορές προσφέρονται κάποιιοι να σας «εξυπηρετήσουν» στην έκδοση ΑΦΜ ζητώντας 100-200 ευρώ. Τέτοιες πρωτοβουλίες δεν είναι ούτε αξιόπιστες, ούτε νόμιμες. Το ΑΦΜ μπορείτε να το αιτηθείτε και να το παραλάβετε ο ίδιος προσωπικά χωρίς κανένα κόστος.

#### → **Αποδείξεις:**

Η έκδοση απόδειξης για κάθε εργασία που εκτελείτε είναι υποχρεωτική. Η απόδειξη πρέπει να περιλαμβάνει τα ακόλουθα στοιχεία:

- Διεύθυνση του επιτηδύματος και του εντολέα
- ΑΦΜ
- Αριθμό απόδειξης
- Είδος της δραστηριότητας/εντολής
- Καταβαλλόμενο ποσό



→ 19% φόρο κύκλου εργασιών ή τη σημείωση ότι το επιτήδευμά σας είναι απαλλαγμένο από το φόρο κύκλου εργασιών. Αυτό συμβαίνει όταν ο κύκλος εργασιών σας αποφέρει κέρδη μέχρι 17.500 ευρώ ετησίως.

Η αναγραφή του ΑΦΜ σας δεν είναι υποχρεωτική για αποδείξεις ποσού κάτω των 150 ευρώ.

### → **Φορολογική δήλωση:**

Ως αυτοαπασχολούμενη/ος είστε υποχρεωμένη/ος να τηρείτε λογιστικά στοιχεία. Με βάση αυτά πρέπει να υποβάλλετε κάθε χρόνο στην εφορία μια φορολογική δήλωση και μάλιστα ανεξάρτητα από την ύπαρξη εσόδων. Εάν δεν υποβάλετε δήλωση, η εφορία θα υπολογίσει η ίδια τον κύκλο εργασιών και τα κέρδη σας, γεγονός που μπορεί υπό συνθήκες να αποβεί οικονομικά επιβλαβές για εσάς.

### → **Ιατρική ασφάλιση:**

Στη Γερμανία η ασφάλιση ασθένειας είναι κατά βάση υποχρεωτική. Εάν το επίκεντρο της επαγγελματικής σας ζωής έχει μεταφερθεί στη Γερμανία, η υποχρέωση αυτή δεν καλύπτεται από την ευρωπαϊκή κάρτα ασφάλισης ασθένειας (που αφορά την προσωρινή παραμονή για εργασία). Θα πρέπει να συνάψετε στη Γερμανία μια κανονική ασφάλιση ασθένειας.

Έχετε την επιλογή είτε να δηλωθείτε σε ένα ιδιωτικό ασφαλιστικό ταμείο ή να ενταχθείτε στο σύστημα της δημόσιας υποχρεωτικής ασφάλισης ασθένειας, που είναι κατά κανόνα φθηνότερη. Για να ενταχθείτε στην υποχρεωτική ασφάλιση ασθένειας θα πρέπει να είστε

κανονικά ασφαλισμένος στην Ελλάδα και να παραλάβετε από το ταμείο σας μια βεβαίωση, στην οποία θα περιλαμβάνεται ο χρόνος ασφάλισής σας – το έντυπο SED 040 ή SED 041 (πρώην E104 ή S1). Με το έντυπο αυτό μεταβαίνετε στο ταμείο ασφάλισης της επιλογής σας και υποβάλλετε αίτηση ένταξης στην υποχρεωτική ασφάλιση.

- **Σημαντικό:** αυτό γίνεται μόνο εφόσον είστε ασφαλισμένη/ος κανονικά στην Ελλάδα.
- **Προσοχή:** Τη βεβαίωση του ασφαλιστικού σας φορέα με το χρόνο ασφάλισής σας πρέπει να την προσκομίσετε στο ασφαλιστικό ταμείο το αργότερο **3 μήνες** μετά τη δήλωσή διαμονής σας στη Γερμανία. Μετά το διάστημα αυτό το ταμείο ασφάλισης έχει δικαίωμα να αρνηθεί την ασφάλισή σας.

Η ασφαλιστική εισφορά ανέρχεται σε περίπτωση μικρού ή καθόλου εισοδήματος στα 155 ευρώ το μήνα. Το κανονικό ύψος της εισφοράς για αυτοαπασχολούμενους ανέρχεται στα 300 ευρώ. Αν λαμβάνετε κοινωνικό βοήθημα ή επίδομα ανεργίας II, το κόστος της ασφάλισής σας αναλαμβάνει η κοινωνική υπηρεσία ή το Jobcenter.

Το ζήτημα περιπλέκεται εάν δεν έχετε υποχρεωτική ασφάλιση στην Ελλάδα. Σε αυτήν την περίπτωση μπορείτε να ασφαλιστείτε μόνο σε ιδιωτικό φορέα. Στην πράξη εμφανίζονται συχνά προβλήματα, καθώς κάποια ιδιωτικά ασφαλιστικά ταμεία αρνούνται να δεχθούν μετακινούμενους εργαζομένους. Κατά βάση ωστόσο

είναι υποχρεωμένα και τα ιδιωτικά ασφαλιστικά ταμεία να σας ασφαλίσουν. Εάν το αρνηθούν, επισκεφθείτε ένα συμβουλευτικό κέντρο και συζητήστε την περίπτωση σας

### → **Ψευδοαυτοαπασχόληση:**

Η κατοχή της άδειας άσκησης επιτηδεύματος δεν συνεπάγεται στη Γερμανία ότι εργάζεστε πράγματι ως αυτοαπασχολούμενη/ος. Αποφασιστικό κριτήριο για την ύπαρξη αυτοαπασχόλησης αποτελεί το εάν η εργασία σας είναι πράγματι αυτόνομη. Μια πραγματική αυτοαπασχόληση συντρέχει π.χ.

- όταν μπορείτε να αποφασίζετε η ίδια/ο ίδιος, πότε και πώς εργάζεστε και δεν υπάρχει κάποιος (αρχιμάστορας, αρχιεργάτης) που να ελέγχει άμεσα και επιτόπου την εργασία σας,
- όταν χρησιμοποιείτε τα δικά σας υλικά
- όταν έχετε περισσότερους από έναν εντολείς
- όταν η εργασία σας υπολογίζεται με βάση τον αριθμό των έργων σας, τις παραδόσεις, τα αντικείμενα και όχι τις ώρες εργασίας.

Εφόσον οι αρχές διαπιστώσουν ότι εργάζεστε ως ψευδοαυτοαπασχολούμενη/ος, θεωρείστε εκ των υστέρων εργαζόμενη/ος. Ο εντολέας σας είναι υποχρεωμένος να καταβάλει για εσάς αναδρομικά όλες τις εισφορές ασφάλισης και το φόρο μισθωτών υπηρεσιών. Ταυτόχρονα είστε κι εσείς υποχρεωμένη/ος να καταβάλετε το μερίδιο που σας αντιστοιχεί, αλλά μόνο για τους τελευταίους τρεις

μήνες το ανώτερο. Ίσως χρειαστεί επίσης να καταβάλετε ένα χρηματικό πρόστιμο λόγω διοικητικής παράβασης. Ο εργοδότης σας απειλείται με πολύ υψηλό χρηματικό πρόστιμο μέχρι 500.000 ευρώ.

Εάν έχετε την υποψία ότι εργάζεστε ως ψευδοαυτοαπασχολούμενη/ος ή εάν δεν είστε σίγουρη/ος γι' αυτό, επισκεφθείτε ένα συμβουλευτικό κέντρο! Πληροφορίες για την ψευδοαυτοαπασχόληση θα βρείτε και σε πολλές εφορίες ή γραφεία επιτηδεύματος.

## **iv. Αναγνώριση επαγγελματικών σπουδών και προσόντων**

Εάν έχετε ολοκληρώσει επαγγελματική εκπαίδευση διάρκειας άνω των 2 ετών ή έχετε αποκτήσει άλλα αντίστοιχα προσόντα στην Ελλάδα, θα πρέπει να διερευνήσετε εάν αυτά αναγνωρίζονται ή μπορούν να αναγνωριστούν στη Γερμανία. Ενημερωθείτε από ένα συμβουλευτικό κέντρο της περιοχής σας, εάν η εκπαίδευσή σας αναγνωρίζεται αυτόματα στη Γερμανία και ποιος φορέας είναι αρμόδιος γι' αυτό. Εάν η εκπαίδευση ή τα προσόντα σας είναι αναγνωρισμένα ή αναγνωρίζονται στη Γερμανία έχετε πολύ περισσότερες ευκαιρίες στην αγορά εργασίας. Εδώ θα βρείτε μια επισκόπηση σχετικά με την αναγνώριση προσόντων και επαγγελματικών πτυχίων που αποκτήθηκαν στο εξωτερικό:

[www.erkennung-in-deutschland.de](http://www.erkennung-in-deutschland.de)

## **ιδ. Προσοχή στις ρήτρες επιστροφής χρημάτων σε συμβόλαια εργασίας!**

Κάποιες γερμανικές επιχειρήσεις αναζητούν εντατικά προσωπικό στο εξωτερικό για τον τομέα της περίθαλψης, μεταξύ άλλων και στην Ελλάδα. Συχνά εμφανίζονται προσφορές θέσεων εργασίας που υπόσχονται δωρεάν μαθήματα γερμανικών, μια θέση εργασίας σε επιχείρηση περίθαλψης, ένα διαμέρισμα. Μετά την άφιξή σας στη Γερμανία σας παραδίδεται μια σύμβαση εργασίας συντεταγμένη σε δύο γλώσσες (και πιθανόν μια σύμβαση μετεκπαίδευσης).

**Προσοχή!** Τα συμβόλαια περιλαμβάνουν συχνά μια ρήτρα επιστροφής χρημάτων, με την οποία η επιχείρηση απαιτεί την επιστροφή των χρημάτων που καταβλήθηκαν για την εκμάθηση της γλώσσας και άλλου είδους παροχές εκπαίδευσης, στην περίπτωση που ο εργαζόμενος επιθυμεί να εγκαταλείψει τη θέση εργασίας σε χρονικό διάστημα μικρότερο από αυτό που ορίζεται σε αυτήν. Κάτι τέτοιο δημιουργεί στην πράξη προβλήματα, όταν για παράδειγμα ένας εργαζόμενος στον τομέα της περίθαλψης καταγγέλλει τη σύμβαση εργασίας λόγω κακών συνθηκών εργασίας ή γιατί βρήκε καλύτερη δουλειά πριν την οριζόμενη προθεσμία. Σε μια τέτοια περίπτωση μπορεί η απαίτηση επιστροφής χρημάτων να ανέρχεται μέχρι και σε πολλές χιλιάδες ευρώ. Τέτοιες συμφωνίες θα πρέπει να ελέγχονται από δικηγόρο, διότι δεν είναι πάντα σύμφωνες με το νόμο.

**Σε περίπτωση που σας παραδίδεται ένα παρόμοιο συμβόλαιο ή εάν το έχετε ήδη υπογράψει, απευθυνθείτε σε ένα συμβουλευτικό κέντρο!**

## **Σημαντικές διευθύνσεις στη Γερμανία**

Τηλέφωνα σε περίπτωση επείγουσας ανάγκης

**Αστυνομία:** 110

**Πρώτων Βοηθειών, Πυροσβεστική:** 112

### **Πρεσβεία της Ελλάδας στη Γερμανία**

Jägerstr. 54-55, 10117 Berlin-Mitte

Τηλ: (030) 206260

Fax: (030) 20626444

email: gremb.ber@mfa.gr

### **Προξενικό Γραφείο της Πρεσβείας και Γενικά Προξενεία**

#### **Προξενικό Γραφείο της Πρεσβείας**

Διεύθυνση: Mohrenstr. 17, 10117 Berlin

Τηλ.: (030) 2317033, -34

Fax: (030) 2182663

email: grcon.ber@mfa.gr

#### **Γενικό Προξενείο της Ελλάδας στο Αμβούργο**

Διεύθυνση: Neue ABC Str. 10, 20354 Hamburg

Τηλ.: (040) 4132430

Fax: (040) 449648

email: grgencon.ham@mfa.gr

#### **Γενικό Προξενείο της Ελλάδας στο Μόναχο**

Διεύθυνση: Möhlstr. Str. 22, 81675 München

Τηλ.: (089) 998867-10, -14, 23, -222

Fax: (089) 409626

email: grgencon.mun@mfa.gr

#### **Γενικό Προξενείο της Ελλάδας στο Ντύσσελντορφ**

Διεύθυνση: Willi-Becker-Allee 11, 40227 Düsseldorf

Τηλ.: (0211) 6878500

Fax: (0211) 68785033-4

email: grgencon.ddf@mfa.gr

## **Γενικό Προξενείο της Ελλάδας στη Στουτγάρδη**

Διεύθυνση: Hauptstätter Str. 54, 70178 Stuttgart

Τηλ.: (0711) 222987-13, -14

Fax: (0711) 22298740

email: grgencon.stu@mfa.gr

## **Γενικό Προξενείο της Ελλάδας στη Φραγκφούρτη**

Διεύθυνση: Zeppelinallee 43, 60325 Frankfurt/Main

Τηλ.: (069) 9799-120, -1211

Fax: (069) 979912-33, -44

email: grgencon.fra@mfa.gr

## **Κέντρα πρώτης συμβουλευτικής για μετανάστριες και μετανάστες**

Τα κέντρα πρώτης συμβουλευτικής για μετανάστες απευθύνονται σε ενήλικες και προσφέρουν πληροφορίες σχετικά με την κοινωνική, επαγγελματική και γλωσσική ενσωμάτωση των μεταναστών. Φορείς των κέντρων αυτών στη Γερμανία είναι διάφορες οργανώσεις κοινωνικής πρόνοιας. Στο σύνδεσμο [webgis.bamf.de](http://webgis.bamf.de) μπορείτε να αναζητήσετε τα κέντρα αυτά, καθώς και άλλες προσφορές συμβουλευτικής στην περιοχή σας. Στα κέντρα πρώτης συμβουλευτικής μιλιούνται κατά κανόνα πολλές γλώσσες. Δεν υπάρχει κατάλογος με κέντρα όπου εργάζονται ελληνόφωνοι σύμβουλοι, όμως είναι πολύ πιθανό να βρείτε τέτοιους στα κέντρα συμβουλευτικής της Diakonie. Πολλές περαιτέρω πληροφορίες παρέχει η ιστοσελίδα της Υπηρεσίας για τη Μετανάστευση και τους Πρόσφυγες: [www.bamf.de](http://www.bamf.de)

## **Αναγνώριση επαγγελματικών πτυχίων εξωτερικού**

Βασικές πληροφορίες σχετικά με την αναγνώριση επαγγελματικών πτυχίων που αποκτήθηκαν στο εξωτερικό, προσφέρει η τηλεφωνική γραμμή «Arbeiten und Leben in Deutschland» (Εργασία και διαβίωση στη Γερμανία): (030) 1815 1111 (σύνηθες κόστος κλήσης προς σταθερή γραμμή στη Γερμανία). Πληροφορίες προσφέρει επίσης η ιστοσελίδα «Anerkennung in Deutschland» (Αναγνώριση στη Γερμανία):

[www.anerkennung-in-deutschland.de](http://www.anerkennung-in-deutschland.de)

και το Netzwerk IQ στο σύνδεσμο:

[www.netzwerk-iq.de/beratung.html](http://www.netzwerk-iq.de/beratung.html)

## **Συμβουλευτικά κέντρα για μετακινούμενους εργαζομένους που υποστηρίζονται από τα συνδικάτα**

Σε διάφορες πόλεις υπάρχουν συμβουλευτικά κέντρα που συνεργάζονται στενά με τα συνδικάτα. Εκεί μπορείτε να ενημερωθείτε για ζητήματα εργατικού και κοινωνικού δικαίου. Μπορείτε να επικοινωνήσετε τηλεφωνικά μαζί τους ή να τα επισκεφθείτε απευθείας. Η παροχή πληροφοριών είναι δωρεάν και, εφόσον το επιθυμείτε, ανώνυμη. Η προσφορά αυτή ισχύει ακόμα κι αν δεν είστε μέλος κάποιου συνδικάτου.

### **Βερολίνο**

#### **Συμβουλευτικό κέντρο για αποσπασμένους εργαζόμενους στο Βερολίνο**

DGB-Haus , Keithstraße 1-3, 10787 Berlin,

3<sup>ο</sup> όροφος, γραφείο 315 / 315a / 316

Τηλ: (030) 21240-145

email: [beratung-eu@dgb.de](mailto:beratung-eu@dgb.de)

Γλώσσες: πολωνικά, ρουμανικά, αγγλικά, βουλγαρικά, ρωσικά, γαλλικά, ισπανικά

[www.postedwork.dgb.de](http://www.postedwork.dgb.de)

#### **Συμβουλευτικό κέντρο Faire Mobilität Berlin**

DGB-Haus, Keithstraße 1-3, 10787 Berlin

3<sup>ο</sup> όροφος, γραφείο 308/309

Τηλ: (030) 21016437 και (030) 21 232 996

Γλώσσες: γερμανικά, βουλγαρικά, κροατικά, σερβικά, αγγλικά

email: [berlin@faire-mobilitaet.de](mailto:berlin@faire-mobilitaet.de)

[www.faire-mobilitaet.de](http://www.faire-mobilitaet.de)

#### **Συμβουλευτικό κέντρο μετανάστευσης**

Keithstr. 1-3, 10787 Berlin

Τηλ: (030) 403 992 56 (τουρκικά, κουρδικά)

(030) 367 279 75 (πολωνικά, ρωσικά, αγγλικά)

(030) 365 09 808 (ελληνικά, γαλλικά, αγγλικά)

(030) 364 36 898 (αραβικά, γαλλικά, αγγλικά)

[www.berlin.arbeitundleben.de/migrantenberatung](http://www.berlin.arbeitundleben.de/migrantenberatung)



## **ΚΟΚ- Συντονιστικό κέντρο ομοσπονδίας κατά της εμπορίας ανθρώπων e.V.**

Το ΚΟΚ αποτελεί σύμπραξη διαφορετικών συμβουλευτικών κέντρων.

Kurfürstenstr. 33, 10785 Berlin

Τηλ: (030) 26 39 11 76

email: info@kok-buero.de

[www.kok-gegen-menschenhandel.de](http://www.kok-gegen-menschenhandel.de)

## **ver.di AK undokumentierte Arbeit**

Συμβουλευτικό κέντρο Βερολίνου/Βραδεμβούργου

Keithstr. 1-3, 10787 Berlin

Τηλ.: 01578 7674171

Γλώσσες: γερμανικά, αγγλικά

## **Μπράουνσβαϊγκ**

### **Συμβουλευτικό κέντρο για μετακινούμενους απασχολούμενους**

Εργασία και διαβίωση Κάτω Σαξονία

Gewerkschaftshaus Braunschweig

Wilhelmstraße 5, 38100 Braunschweig

Τηλ: (0531) 60 18 79 00

email: braunschweig@mobile-beschaefigte-niedersachsen.de

Γλώσσες: γερμανικά, πολωνικά, ισπανικά, αγγλικά

[www.mobile-beschaefigte-niedersachsen.de](http://www.mobile-beschaefigte-niedersachsen.de)

## **Βρέμη**

### **Beratungsstelle Antidiskriminierung in der Arbeitswelt**

Κτίριο της DGB, Βρέμη, 4<sup>ος</sup> όροφος

Bahnhofplatz 22-28, 28195 Bremen

Τηλ: (0421) 69628640, (0421) 9608914, (0421) 9608919

email: info@ada-bremen.de

Γλώσσες: γερμανικά, αγγλικά, γαλλικά, τουρκικά. Περαιτέρω γλώσσες με ραντεβού.

[www.ada-bremen.de](http://www.ada-bremen.de)

## **Ντόρτμουντ**

### **Συμβουλευτικό κέντρο Faire Mobilität Dortmund**

ver.di Haus, Königswall 36, 44137 Dortmund

Τηλ.: (0231) 54507982 και (0231) 18 999 859

Γλώσσες: γερμανικά, βουλγαρικά, ρουμανικά, ουγγρικά, αγγλικά

email: dortmund@faire-mobilitaet.de

www.faire-mobilitaet.de

### **Συμβουλευτικό Κέντρο Εργασία και διαβίωση Ρηνανία-Βεσφαλία**

Τηλ: (0231) 54 50 79 86

email: zidaru@aui.nrw.de

Γλώσσες: γερμανικά, ρουμανικά

### **Dortmunder Mitternachtsmission e.V.**

Συμβουλευτικό κέντρο για εκδιδόμενες, πρώην εκδιδόμενες και θύματα ανθρώπινου εμπορίου

Dudenstraße 2-4, 44135 Dortmund

Τηλ: (0231) 14 44 91

email: mitternachtsmission@gmx.de

d1a.de/mitternachtsmission

## **Ντύσσελτορφ**

### **Diakonie Rheinland-Westfalen-Lippe**

Τμήμα Μετανάστευσης

Συντονισμός του Δικτύου Ελληνικών Οργανώσεων στη Βόρεια

Ρηνανία-Βεσφαλία

Lenastr. 41, 40470 Düsseldorf

email: i.zacharaki@diakonie-rwl.de

Γλώσσες: γερμανικά, ελληνικά

### **Συμβουλευτικό κέντρο Εργασία και διαβίωση**

Κτίριο της DGB

Friedrich-Ebert-Straße 34-38, 40210 Düsseldorf

email: guia@aui.nrw.de

Γλώσσες: γερμανικά, ρουμανικά

## **Φραγκφούρτη**

**Συμβουλευτικό κέντρο Faire Mobilität Frankfurt/Ευρωπαϊκό  
σωματείο για ζητήματα διακινούμενων εργαζομένων e.V.**

Wilhelm-Leuschner-Straße 69-77, 60329 Frankfurt/Main

Κτίριο της DGB 2, 2ος όροφος

Τηλ.: (069) 272975-66, -67, -68

Γλώσσες: γερμανικά, πολωνικά, ρουμανικά, αγγλικά

email: frankfurt@faire-mobilitaet.de

[www.faire-mobilitaet.de](http://www.faire-mobilitaet.de)

**MigrAr – Κέντρο επάφης των συνδικάτων για ανθρώπους  
χωρίς εξασφαλισμένη παραμονή Φραγκφούρτη**

Wilhelm-Leuschner-Str. 69-77, 60329 Frankfurt/Main

Τηλ.: (069) 25692569

email: kontakt@migrar-ffm.de

Γλώσσες: γερμανικά

[www.migrar-ffm.de](http://www.migrar-ffm.de)

## **Αμβούργο**

**Εργασία και διαβίωση – Συμβουλευτικό κέντρο για την  
ελεύθερη μετακίνηση των εργαζομένων**

Besenbinderhof 60, 20097 Hamburg

Παρακαλούμε κλείστε ραντεβού με τη βοήθεια του σχετικού  
διαδικτυακού εντύπου

Τηλ: (040) 28 40 16-83 (γερμανικά, πολωνικά, αγγλικά)

(040) 28 40 16-79 (γερμανικά, ρουμανικά)

(040) 28 40 16 76 (γερμανικά, βουλγαρικά, αγγλικά)

(040) 28 40 16 80 (γερμανικά, ισπανικά, αγγλικά)

[www.hamburg.arbeitundleben.de](http://www.hamburg.arbeitundleben.de)

**MigrAr – Κέντρο επαφής των συνδικάτων στο Αμβούργο  
για ανθρώπους χωρίς εξασφαλισμένη παραμονή**

Besenbinderhof 60, 20097 Hamburg

6<sup>ος</sup> όροφος, Γραφείο 637

Τηλ.: (040) 28 58 31 61

email: emilija.mitrovic@verdi.de

Γλώσσα: γερμανικά

[www.vernetzung-migration-hamburg.de](http://www.vernetzung-migration-hamburg.de)

## **Αννόβερο**

### **Συμβουλευτικό κέντρο για μετακινούμενους εργαζομένους στο Αννόβερο**

Εργασία και διαβίωση

Arndtstr. 20, 30167 Hannover

Τηλ.: (0511) 98192-40/-41

email: hannover@mobile-beschaefigte-niedersachsen.de

Γλώσσες: γερμανικά, αγγλικά, πολωνικά, ρωσικά, λευκορωσικά, ουκρανικά

[www.mobile-beschaefigte-niedersachsen.de](http://www.mobile-beschaefigte-niedersachsen.de)

## **Κίελο**

### **Συμβουλευτικό Κέντρο Faire Mobilität Nord**

Συμβουλευτικό κέντρο για τις περιοχές Αμβούργου, Schleswig-Holstein, Mecklenburg-Vorpommern

Οίκος των Συνδικάτων, Σύλλογος «Εργασία και διαβίωση

Schleswig-Holstein», 6<sup>ο</sup> όροφος, Legienstraße 22, 24103 Kiel

email: nord@faire-mobilitaet.de

[www.faire-mobilitaet.de](http://www.faire-mobilitaet.de)

## **Μάιντς**

### **Ευρωπαϊκό σωματείο για ζητήματα μετακινούμενων εργαζομένων e.V.**

Kaiserstraße 26, 55116 Mainz

Τηλ: 0151 65 515 076

email: maria.dimcheva@IGBAU.DE

Γλώσσες: γερμανικά, βουλγαρικά

## **Μόναχο**

### **Συμβουλευτικό κέντρο Faire Mobilität München**

DGB Βαυαρία, Haus C 5.15

Schwanthalerstraße 64, 80336 München

Τηλ.: (089) 51 39 90 18 και (089) 51 24 27 72

Γλώσσες: γερμανικά, βουλγαρικά

email: muenchen@faire-mobilitaet.de

[www.faire-mobilitaet.de](http://www.faire-mobilitaet.de)

## **Κέντρο πληροφόρησης για τη μετανάστευση και την εργασία της AWO Μονάχου**

Sonnenstraße 12, 80336 München, 2<sup>η</sup> είσοδος, 1<sup>ος</sup> όροφος,

Τηλ.: (089) 51 39 99-29/-32

Γλώσσες: τουρκικά, ρουμανικά, βουλγαρικά (με ραντεβού πολωνικά)

[www.awo-muenchen.de](http://www.awo-muenchen.de)

## **Όλντεμπουργκ**

**Συμβουλευτικό κέντρο για μετακινούμενους εργαζομένους**

### **Όλντεμπουργκ**

Εργασία και διαβίωση

Klävemannstr. 1, 26122 Oldenburg

Τηλ.: (0441) 92490-13, -21

email: [oldenburg@mobile-beschaeftigte-niedersachsen.de](mailto:oldenburg@mobile-beschaeftigte-niedersachsen.de)

Γλώσσες: γερμανικά, αγγλικά, πολωνικά, ρουμανικά

[www.mobile-beschaeftigte-niedersachsen.de](http://www.mobile-beschaeftigte-niedersachsen.de)

## **Στουτγάρδη**

**Συμβουλευτικό κέντρο Faire Mobilität Stuttgart**

Κτίριο του συνδικάτου

Willi-Bleicher-Straße 20, 70174 Stuttgart

Τηλ.: (0711) 120936-35, -36

Γλώσσες: γερμανικά, πολωνικά, τσεχικός, σλοβακικός

email: [stuttgart@faire-mobilitaet.de](mailto:stuttgart@faire-mobilitaet.de)

[www.faire-mobilitaet.de](http://www.faire-mobilitaet.de)

## **Betriebsseelsorge Stuttgart**

Nikolausstr. 17, 70190 Stuttgart

Τηλ.: (0711) 28470998

email: [bs-S21@betriebsseelsorge.de](mailto:bs-S21@betriebsseelsorge.de) και [peter.maile@drs.de](mailto:peter.maile@drs.de)

[www.betriebsseelsorge.de](http://www.betriebsseelsorge.de)

## **Fraueninformationszentrum FIZ**

Συμβουλευτικό κέντρο για το εμπόριο γυναικών και τη γυναικεία μετανάστευση καθώς και για το εμπόριο ανθρώπων με σκοπό την εργασιακή εκμετάλλευση

Urbanstraße 44, 70182 Stuttgart

Τηλ.: (0711) 23 941 24

email: [fiz@vij-stuttgart.de](mailto:fiz@vij-stuttgart.de)

Γλώσσες: γερμανικά, ρουμανικά, αγγλικά, γαλλικά, πορτογαλικά, ισπανικά, ταϊλανδικά. Περαιτέρω γλώσσες με ραντεβού.

## **Συνδικάτα στη Γερμανία**

Τα συνδικάτα στη Γερμανία έχουν γραφεία σε πολλές πόλεις, όπου μπορείτε να απευθυνθείτε. Εδώ σας παραθέτουμε μόνο τα κεντρικά γραφεία, στα οποία όμως μπορείτε να ρωτήσετε, ποιος είναι αρμόδιος για εσάς και πού.

### **Ομοσπονδιακό Διοικητικό Συμβούλιο της DGB**

Henriette-Herz-Platz 2, 10178 Berlin

Τηλ.: (030) 24060-0

[www.dgb.de](http://www.dgb.de)

### **IG Bauen-Agrar-Umwelt**

Olof-Palme-Str. 19, 60439 Frankfurt/Main

Τηλ.: (069) 95737-0

[www.igbau.de](http://www.igbau.de)

### **IG Bergbau, Chemie, Energie**

Königsworther Platz 6, 30167 Hannover

Τηλ.: (0511) 7631-0

[www.igbce.de](http://www.igbce.de)

### **EVG - Eisenbahn- und Verkehrsgewerkschaft**

Weilburger Str. 24, 60326 Frankfurt/Main

Τηλ.: (069) 7536-236

[www.evg-online.org](http://www.evg-online.org)

### **Gewerkschaft Erziehung und Wissenschaft**

Reifenberger Str. 21, 60489 Frankfurt/Main

Τηλ.: (069) 78973-0

[www.gew.de](http://www.gew.de)

### **IG Metall**

Wilhelm-Leuschner-Straße 79, 60329 Frankfurt/Main

Τηλ.: (069) 6693-0

[www.igmetall.de](http://www.igmetall.de)

### **Gewerkschaft Nahrung-Genuss-Gaststätten**

Haubachstr. 76, 22765 Hamburg

Τηλ.: (040) 38013-0

[www.ngg.net](http://www.ngg.net)

## **Gewerkschaft der Polizei**

Bundesvorstand

Stromstraße 4, 10555 Berlin

Τηλ.: (030) 399921-0

[www.gdp.de](http://www.gdp.de)

## **ver.di - Vereinte Dienstleistungsgewerkschaft**

Bundesverwaltung Paula-Thiede-Ufer 10, 10179 Berlin

Τηλ.: (030) 6956-0

[www.verdi.de](http://www.verdi.de)

## **Σημαντικές διευθύνσεις στην Ελλάδα**

### **Γ.Σ.Ε.Ε.**

#### **Γενική Συνομοσπονδία Εργατών Ελλάδος**

Πατησίων 69 και Αινιάνος 2, 10434 Αθήνα

Τηλ.: +30 210 8202100

Fax: +30 210 8202186-7

[www.gsee.gr](http://www.gsee.gr)

### **Σ.ΕΠ.Ε.**

#### **Σώμα Επιθεώρησης Εργασίας**

Αγρησιλάου 10 10437 Αθήνα

Τηλ.: 15512 (κλήση δυνατή μόνο εντός Ελλάδας)

Fax: +30 210 5231306

email: [kysepes3@otenet.gr](mailto:kysepes3@otenet.gr)

[www.ypapk.gr](http://www.ypapk.gr)

### **Γ.Γ.Κ.Α.**

#### **Γενική Γραμματεία Κοινωνικών Ασφαλίσεων**

Σταδίου 29, 10110 Αθήνα

Τηλ.: +30 213 1516649-51

Fax: +30 210 368012

[ggka.citron.gr/intro.html](http://ggka.citron.gr/intro.html)

### **ΟΑΕΔ**

#### **Οργανισμός Απασχόλησης Εργατικού Δυναμικού**

Εθνικής Αντιστάσεως 8, 17456 Άλιμος

Τηλ.: +30 210 9989000

Fax: +30 210 9989500

[www.oaed.gr](http://www.oaed.gr)

Ένας οδηγός για Έλληνες πολίτες που ζουν και εργάζονται ή αναζητούν εργασία στη Γερμανία. Περιέχει πληροφορίες, που θα σας βοηθήσουν να ελέγξετε τους όρους εργασίας ως προς τη νομιμότητά τους και να αποφύγετε την εργασιακή εκμετάλλευση.

Χρηματοδότηση:



EUROPÄISCHE UNION



Bundesministerium  
für Arbeit und Soziales